



BLUETOOTH® NACKENLAUTSPRECHER / WEARABLE BLUETOOTH® SPEAKER / ENCEINTE BLUETOOTH® TOUR DE COU SNL 15 B1

DE AT CH

BLUETOOTH® NACKENLAUTSPRECHER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

GB IE

WEARABLE BLUETOOTH® SPEAKER

Operating instructions and safety instructions

FR BE

ENCEINTE BLUETOOTH® TOUR DE COU

Mode d'emploi et consignes de sécurité

NL BE

BLUETOOTH® NEKLUIDSPREKER

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

PL

GŁOŚNIK NA SZYJĘ BLUETOOTH®

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

CZ

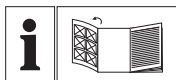
ŠÍJOVÝ BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

ŠÍJOVÝ BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

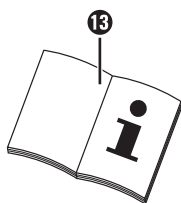
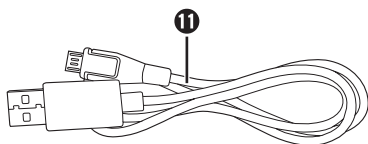
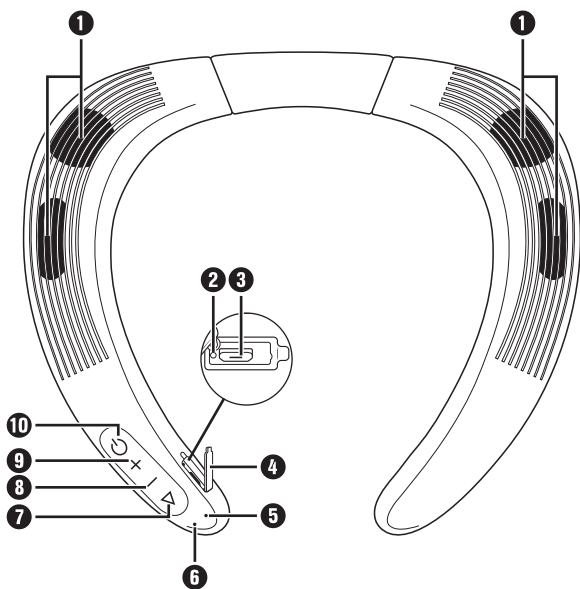
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	1
GB / IE	Operating instructions and safety instructions	Page	21
FR / BE	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	41
NL / BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Pagina	63
PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	83
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	103
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	123



Inhaltsverzeichnis

Einführung 2

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Hinweise zu Warenzeichen	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	3

Sicherheit..... 5

Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Gefahr von Gehörschäden	6
Hinweise zur Funkschnittstelle.	7

Teilebeschreibung/Bedienelemente 8

Inbetriebnahme 8

Auspacken	8
Lieferumfang prüfen	8
Internen Akku laden	9

Bedienung und Betrieb..... 10

Lautsprecher mit einem Bluetooth® -Gerät koppeln.	10
Soundprofile einstellen	11
Bedienung der Tasten	12
Sprachassistenten aktivieren	12
Telefonfunktionen	13

Fehlersuche 13

Reinigung 14

Lagerung bei Nichtbenutzung..... 14

Entsorgung 15

Gerät entsorgen	15
Verpackung entsorgen	15

Anhang 16

Technische Daten	16
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	16
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.....	17
Service	19
Importeur	19

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und

Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie

beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie

die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des

Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an

Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung,

bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe

der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher

Zustimmung des Herstellers gestattet.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder

eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lautsprecher ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** abgespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung können Sie den Lautsprecher, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Freisprech-einrichtung verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

** VORSICHT**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
Es besteht Erstickungsgefahr!
- Schützen Sie das Ladekabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten und achten Sie darauf, dass es nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Führen Sie keine Fremdkörper in Öffnungen des Gerätes ein.
- Das Gerät ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Schutzabdeckung der Anschlussbuchse gegen Strahlwasser aus allen Richtungen (IPX5) geschützt. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Legen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort hin und decken Sie es nicht ab.
- **⚠ WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- **⚠ WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- **⚠ WARNUNG!** Wenn Sie am Gerät ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen alle angeschlossenen Kabelverbindungen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

Gefahr von Gehörschäden

⚠ WARNUNG



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- **⚠ WARNUNG!** Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät mit eingeschalteter Funkkomponente nicht in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Teilebeschreibung/Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Lautsprecher
- ❷ Lade-LED
- ❸ Micro-USB-Ladebuchse (DC 5 V)
- ❹ Schutzabdeckung (für die Ladebuchse)
- ❺ Mikrofon
- ❻ Betriebs-LED
- ❼ Taste ▽
- ❽ Taste —
- ❾ Taste +
- ❿ Taste ⏻
- ⓫ Ladekabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- ⓫ Kurzanleitung (Symbolbild)
- ⓫ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®** Nackenlautsprecher
- Ladekabel ❶ (USB Typ A auf Micro-USB)
- Kurzanleitung ❷
- Diese Bedienungsanleitung ❸

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Lautsprecher nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung des Lautsprechers verwendet werden. Laden Sie den Lautsprecher nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Lautsprechers nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 1 A.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel ⑪ zum Laden des Lautsprechers!
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel ⑪ nach Beendigung des Ladevorgangs und schließen die Schutzabdeckung ④!

Vor der Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung ④.
- ◆ Verbinden Sie den USB Typ A-Stecker des Ladekabels ⑪ mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels ⑪ mit der Micro-USB-Ladebuchse ③ des Lautsprechers.
- ◆ Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Ladekabel ⑪ vom Lautsprecher und schließen die Schutzabdeckung ④.

HINWEIS

- ▶ Die Lade-LED ② leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Lade-LED ②.
- ▶ Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe von bis zu 10 Stunden bei mittlerer Lautstärke möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Nutzung schwanken.
- ▶ Bei niedrigem Batteriestatus, ertönt einmalig ein Signalton. Die Lade-LED ② blinkt alle 10 Sekunden orange. Wenn die Akkuleistung erschöpft ist, schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab. Ein Signalton ertönt und die Lade-LED ② erlischt. Wenn der Akku vollständig erschöpft ist, dauert es ca. 3 Stunden, um den Akku wieder vollständig aufzuladen.
- ▶ Während des Ladevorgangs ist es nicht möglich den Lautsprecher zu betreiben.

Bedienung und Betrieb

Lautsprecher mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist und das **Bluetooth®**-Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Gerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ◆ Halten Sie die Taste  **10** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt unmittelbar eine Signaltonfolge und die Betriebs-LED  leuchtet kurz weiß. Darauf folgend ertönt ein Signalton und die Betriebs-LED  blinkt schnell weiß. Die **Bluetooth®**-Funktion ist jetzt automatisch aktiviert.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Gerätes den Eintrag **SNL 15 B1** und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu koppeln. Wenn die Kopplung erfolgreich war, ertönt ein kurzer Signalton. Der Lautsprecher befindet sich nun im Standby-Modus und die Betriebs-LED  leuchtet weiß.
- ◆ Starten Sie die Wiedergabe am **Bluetooth®**-Gerät und die Betriebs-LED  blinkt ca. alle 8 Sekunden weiß.
- ◆ Halten Sie die Taste  **10** für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den Lautsprecher auszuschalten und die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren. Es ertönt eine Signaltonfolge. Die Betriebs-LED  leuchtet kurz orange und erlischt danach.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Kopplung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem **Bluetooth®**-Gerät nicht innerhalb von 10 Minuten herstellen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. In diesem Fall müssen Sie den Lautsprecher zuerst wieder einschalten, bevor Sie eine erneute Kopplung starten.
- ▶ Wenn der Lautsprecher während des **Bluetooth®**-Betriebs durchgängig keine Signale empfängt, schaltet sich der Lautsprecher nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

HINWEIS

- ▶ Der Lautsprecher verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Gerät sich nicht automatisch wieder mit dem Lautsprecher verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Gerätes.
- ▶ Wenn Sie den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät verbinden möchten, müssen Sie zuerst die Tasten **− 8** und **+ 9** gleichzeitig kurz drücken, um das aktuell verbundene **Bluetooth®**-Gerät vom Lautsprecher zu trennen. Alternativ deaktivieren Sie die **Bluetooth®**-Funktion am verbundenen **Bluetooth®**-Gerät. Ein kurzer Signalton ertönt und die Betriebs-LED **6** blinkt schnell weiß. Der Lautsprecher ist sofort bereit, um mit einem anderen **Bluetooth®**-Gerät gekoppelt zu werden.

Soundprofile einstellen

Sie können die drei Soundprofile „Musik“, „Film“ und „Sprache“ einstellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt kurz die Taste **⏻ 10**, um das Soundprofil zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Lautsprecher ausschalten, bleibt das eingestellte Soundprofil beim erneuten Einschalten aktiv.

Folgende akustische Signale ertönen bei dem Auswählen des entsprechenden Soundprofils:

Soundprofil	Akustisches Signal
Musik	1 × Signalton
Film	2 × Signalton
Sprache	3 × Signalton

Bedienung der Tasten

Taste	Funktion
	▶ Einschalten: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Ausschalten: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Soundprofil wechseln: Kurz drücken
	▶ Lautstärke erhöhen: Kurz drücken/Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein kurzer Signalton ▶ Nächster Titel: 2 Sekunden gedrückt halten
	▶ Lautstärke verringern: Kurz drücken ▶ Aktuellen Titel neu beginnen: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Vorheriger Titel: Wenn der aktuelle Titel neu beginnt, sofort erneut 2 Sekunden gedrückt halten
	▶ Play/Pause: Kurz drücken ▶ Sprachassistenten aktivieren: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Anruf annehmen/beenden: Kurz drücken ▶ Anruf abweisen: 2 Sekunden gedrückt halten ▶ Wahlwiederholung: 2 × kurz drücken
	▶ Bluetooth®-Verbindung trennen/herstellen: Beide Tasten gleichzeitig kurz drücken, um die Bluetooth®-Verbindung zu trennen (ein Signalton ertönt)/eine erneute Kopplung mit einem Bluetooth®-Gerät ist sofort möglich

Sprachassistenten aktivieren

Das Mikrofon  im Lautsprecher fungiert als Erweiterung des Mikrofons in Ihrem **Bluetooth®**-Gerät. Sie können auf die Sprachsteuerungsfunktionen Ihres **Bluetooth®**-Geräts zugreifen, um z. B. Anrufe zu tätigen oder um sich Informationen aus dem Internet zu beschaffen.

- ♦ Halten Sie die Taste   für ca. 2 Sekunden gedrückt, um Ihren Sprachassistenten zu aktivieren. Gegebenenfalls müssen Sie einen Sprachassistenten auf Ihrem **Bluetooth®**-Gerät wählen. Sie hören einen Signalton, wenn Ihr Sprachassistent aktiv ist.

Telefonfunktionen

Sie können mit dem Lautsprecher Anrufe des verbundenen **Bluetooth®**-Geräts annehmen und beenden. Bei einem eingehendem Anruf, wird die Musikwiedergabe unterbrochen.

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste ▼ 7, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- ◆ Halten Sie die Taste ▼ 7 für ca. 2 Sekunden gedrückt, um den eingehenden Anruf abzuweisen.
- ◆ Drücken Sie kurz die Taste ▼ 7, um den Anruf zu beenden. Die Musikwiedergabe wird fortgesetzt.
- ◆ Drücken Sie Taste ▼ 7 zweimal kurz, um die zuletzt gewählte Rufnummer anzurufen.

Fehlersuche

Der Lautsprecher lässt sich nicht mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät koppeln

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am **Bluetooth®**-Gerät die **Bluetooth®**-Verbindung aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Geräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes **Bluetooth®**-Gerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Gerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.

Sie können den Lautsprecher nicht einschalten

- ◆ Der integrierte Akku des Lautsprechers ist eventuell leer. Laden Sie den Akku wieder auf.
- ◆ Während des Ladevorgangs kann der Lautsprecher nicht eingeschaltet werden.

Sie können nicht alle beschriebenen Funktionen verwenden

- ◆ Je nach verwendetem **Bluetooth®**-Gerät und dessen Softwarestand kann dies möglich sein. Versuchen Sie den Softwarestand zu aktualisieren oder ggf. ein anderes **Bluetooth®**-Gerät zu verwenden.

Sie hören keinen Ton aus dem Lautsprecher

- ◆ Die Lautstärke des Lautsprechers steht auf minimaler Lautstärke. Erhöhen Sie die Lautstärke.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Halten Sie die Schutzabdeckung ④ während der Reinigung geschlossen.
 - ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Lautsprechers zu vermeiden.
 - ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Lautsprechers angreifen.
- ◆ Reinigen Sie den Lautsprecher ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 1 A über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*wenn vom Bluetooth® -Gerät unterstützt)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Ausgangsleistung	2 × 1,5 W @ 150 kHz, 10 % THD
Frequenzbereich	2402–2480 MHz
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V / 800 mAh (2,96 Wh)
Betriebszeit	ca. 10 h (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit	ca. 3 h
Betriebstemperatur	+15 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Schutzart	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen bei geschlos- sener Schutzabdeckung ④)
Maße	ca. 24,0 × 21,0 × 5,5 cm
Gewicht	ca. 253 g

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth® Nackenlautsprecher SNL 15 B1** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internet-
adresse verfügbar: https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 338000_2001 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 338000_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Contents

Introduction.....22

Information about these operating instructions.....22

Copyright.....22

Notes on trademarks.....22

Proper use.....23

Warnings and symbols used.....23

Safety.....25

Basic safety instructions.....25

Risk of hearing damage.....26

Notes on the radio interface.....27

Parts description/operating components.....28

Setting up.....28

Unpacking.....28

Check package contents.....28

Charging the internal battery.....29

Handling and operation.....30

Pairing the speaker with a **Bluetooth®** device.....30

Selecting a sound profile.....31

Using the buttons.....32

Activating voice control.....32

Telephone functions.....33

Troubleshooting.....33

Cleaning.....34

Storage when not in use.....34

Disposal.....35

Disposal of the device.....35

Disposal of the packaging.....35

Attachment.....36

Technical details.....36

Simplified EU declaration of conformity.....36

Kompernass Handels GmbH warranty.....37

Service.....39

Importer.....39

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product.

They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is protected by copyright. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Notes on trademarks

- The **Bluetooth®** logotype and **Bluetooth®** logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of the trademarks by Kompernaß Handels GmbH is made under the provisions of a licence.
- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

Proper use

This speaker is a consumer electronics device and can be used to play back audio files via a **Bluetooth®** connection. You can use the speaker as a hands-free kit to take calls using the integrated microphone if there is an existing **Bluetooth®** connection.

The device is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Warnings and symbols used

The following warnings are used in these operating instructions (where applicable):

DANGER

A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

** CAUTION**

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

- A note provides additional information which makes handling the device easier for you.

Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by authorised specialists or Customer Service.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
-  **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material!
Keep all packaging materials away from children.
There is a risk of suffocation!
- Protect the charging cable from hot surfaces and sharp edges and ensure that it is not stretched tight or kinked.
- The device should only be repaired by authorised specialist personnel or the customer service department. Improper repairs can result in hazards for the user, and will also invalidate any warranty claim.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.

- Never open the device housing. There are no parts inside the device which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Do not insert any foreign objects into the openings on the device.
- The device is suitable for outdoor use and is protected against water spray from all directions (IPX5) as long as the protective cover of the connection socket remains closed. Never submerge the appliance in water.
- Charge the device only in a dry environment.
- The device may heat up while it is charging. Place the device in a well-ventilated location during the charging process and do not cover it.
-  **WARNING!** Do not operate the device close to naked flames (e.g. candles) and do not place burning candles next to the device. This will help to prevent fires.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it may become overheated and irreparably damaged.
- Never leave the device unattended during use.
-  **WARNING!** The appliance has an integrated lithium-ion battery. Mishandling lithium-ion batteries can cause fires, explosions, leakage of dangerous chemicals or other hazards! Do not throw the device into an open fire.
-  **WARNING!** If you notice any unusual noises, a burning smell or smoke, turn off the device immediately and disconnect any connected cables. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.

Risk of hearing damage

WARNING



Risks due to extremely high volume levels!

Loud music can lead to hearing damage.

- Avoid listening to music at an extremely high volume, especially over long periods of time, when using this device.

Notes on the radio interface

- Switch off the device if you are in an aeroplane, hospital, operating theatre or in the vicinity of a electronic medical system. The transmitted radio waves can affect the functionality of sensitive devices.
-  **WARNING!** Keep the device at least 20 cm away from a pacemaker or implanted defibrillator, as the proper functioning of the pacemaker or the implanted defibrillator could be affected by radio waves.
- The transmitted radio waves can cause noise interference in hearing aids.
- Do not use the device with the radio components switched on in the presence of flammable gases or in a potentially explosive atmosphere (e.g. in a paint shop), as the transmitted radio waves can cause an explosion or ignite a fire.
- The range of the radio waves is dependent on the environment and the ambient conditions.
- Data transmissions via a wireless connection can be intercepted by unauthorised third parties.

Parts description/operating components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Speaker
- ❷ Charging LED
- ❸ micro-USB charging socket (DC 5 V)
- ❹ Protective cover (for the charging socket)
- ❺ Microphone
- ❻ Operating LED
- ❼ ▽ button
- ❽ — button
- ❾ + button
- ❿ ⏻ button
- ⓫ Charging cable (USB type-A to micro-USB)
- ⓬ Quick start guide (symbol)
- ⓭ Operating instructions (symbol)

Setting up

Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- Wearable **Bluetooth®** speaker
- Charging cable ❾ (USB type-A to micro-USB)
- Quick start guide ⓬
- These operating instructions ⓭

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

Charging the internal battery

CAUTION

- ▶ Charge the speaker only in dry interior rooms.
- ▶ Due to the high power consumption, the speaker must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the speaker from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of 5 V and an output current of at least 1 A to charge the speaker.
- ▶ Use only the supplied charging cable ❶ to charge the speaker!
- ▶ Always disconnect the charging cable ❶ when charging is complete and close the protective cover ❷!

Before using the speaker, the integrated battery must be completely charged.

- ◆ Open the protective cover ❷.
- ◆ Connect the USB type-A connector of the charger cable ❶ to a suitable USB mains adapter (not supplied).
- ◆ Connect the micro-USB plug of the charging cable ❶ to the micro-USB charging socket ❸ on the speaker.
- ◆ When charging is complete, remove the charging cable ❶ from the speaker and close the protective cover ❷.

NOTE

- ▶ The charging LED ❷ lights up orange during the charging process. When the battery is fully charged, the charging LED ❷ goes out.
- ▶ When the battery is fully charged, you can play back music for around 10 hours at a medium volume. The playback time may vary depending on usage.
- ▶ When the battery charge is low, you will hear a beep. The charging LED ❷ flashes orange every 10 seconds. When the battery is exhausted, the speaker turns off automatically. You will hear a beep and the charging LED ❷ goes out. If the battery is completely exhausted, it will take about 3 hours to fully recharge the battery.
- ▶ The speaker cannot be used during charging.

Handling and operation

Pairing the speaker with a Bluetooth® device

- ◆ Ensure that the speaker is switched off and the **Bluetooth®** device is switched on.
- ◆ Set the **Bluetooth®** device so that it scans for other **Bluetooth®** devices. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.
- ◆ Press and hold the  button **10** for about 2 seconds to switch the speaker on. You will immediately hear a series of beeps and the operating LED **6** lights up white briefly. You will then hear a single beep and the operating LED **6** flashes white rapidly. The **Bluetooth®** function is now activated automatically.
- ◆ Select the entry **SNL 15 B1** from the list of found devices on your **Bluetooth®** device and, if required, enter the code **0000** to connect the two devices. If the pairing is successful, you will hear a short beep. The speaker is now in standby mode, and the operating LED **6** flashes white.
- ◆ Start playback on the **Bluetooth®**. The operating LED **6** flashes roughly every 8 seconds.
- ◆ Press and hold the  button **10** for about 2 seconds to switch the speaker off and deactivate the **Bluetooth®** function. You will hear a series of beeps. The operating LED **6** lights up briefly orange before going out.

NOTE

- ▶ If you do not establish a connection between the speaker and your **Bluetooth®** device within 10 minutes, the speaker will switch off automatically. If this happens, you will have to switch the speaker back on before restarting the pairing process.
- ▶ If the speaker stops receiving a signal while in **Bluetooth®** mode, the speaker will switch off automatically after around 10 minutes.
- ▶ The next time you turn on the speaker, it will connect automatically to the last-connected **Bluetooth®** device. If your **Bluetooth®** device does not reconnect to the speaker automatically, you will have to re-establish the connection manually. A detailed description of how to do this can be found in the operating instructions for your **Bluetooth®** device.

NOTE

- If you want to connect the currently connected speaker to another **Bluetooth®** device, start by pressing the **−** **8** and **+** **9** buttons briefly at the same time to disconnect the currently connected **Bluetooth®** device from the speaker. Alternatively, you can deactivate the **Bluetooth®** function on the connected **Bluetooth®** device. You will then hear a short beep and the operating LED **6** flashes white rapidly. The speaker is now ready to be paired with another **Bluetooth®** device.

Selecting a sound profile

You can choose between three sound profiles "Music", "Movie" and "Voice".

- ◆ Press the **⏻** button **10** repeatedly to switch between the profiles.

NOTE

- If you switch off the speaker, the set sound profile is still active when you switch it on again.

The following acoustic signals can be heard when the corresponding sound profile is selected:

Sound profile	Acoustic signal
Music	1 × beep
Film	2 × beeps
Voice	3 × beeps

Using the buttons

Button	Function
	▶ Switching on: press for 2 seconds ▶ Switching off: press for 2 seconds ▶ Changing the sound profile: press briefly
	▶ Increase volume: press briefly. When you reach the maximum volume, you will hear a short beep. ▶ Next track: press for 2 seconds
	▶ Reduce volume: press briefly ▶ Restart current track: press for 2 seconds ▶ Previous track: if the current track restarts, press again for 2 seconds
	▶ Play/Pause: press briefly ▶ Activate voice control: press for 2 seconds ▶ Accept/end call: press briefly ▶ Reject call: press for 2 seconds ▶ Redial: press 2 × briefly
	▶ Disconnecting/establishing a Bluetooth® connection: Press both buttons briefly at the same time to terminate the Bluetooth® connection (the device will beep). You can connect to another Bluetooth® device immediately.

Activating voice control

The microphone  in the speaker acts as an extension of the microphone in your **Bluetooth®** device. This means you can access the voice control functions on your **Bluetooth®** device, for example to make calls or obtain information from the Internet.

- ◆ Press and hold the  button  for about 2 seconds to switch the voice control on. You may need to select the voice control on your **Bluetooth®** device. You will hear a beep when your voice control is active.

Telephone functions

You can answer and end calls from the connected **Bluetooth®** device using the speaker. When an incoming call is received, the music playback is paused.

- ◆ Press the ▽ button ⑦ briefly to accept the incoming call.
- ◆ Press and hold the ▽ button ⑦ for about 2 seconds to reject the incoming call.
- ◆ Press the ▽ button ⑦ briefly to end the call.
Music playback is resumed.
- ◆ Press the ▽ button ⑦ briefly twice to redial the last number dialled.

Troubleshooting

The speaker cannot be paired with a compatible **Bluetooth®** device

- ◆ Make sure that the **Bluetooth®** function is activated on the **Bluetooth®** device.
- ◆ Make sure that the speaker is switched on.
- ◆ If you use several **Bluetooth®** devices, ensure that any previous connection is disconnected. There may be a previously paired **Bluetooth®** device in range.
- ◆ Make sure that the speaker is no more than 10 metres from the **Bluetooth®** device and that no obstacles or electronic devices are placed between them.

You cannot switch on the speaker

- ◆ The integrated battery in the speaker is empty. Recharge the battery.
- ◆ The speaker cannot be switched on during charging.

You cannot use all of the described functions

- ◆ This may be down to your **Bluetooth®** device and its current software. Try updating the software or using a different **Bluetooth®** device.

You hear no sound from the speaker

- ◆ The volume of the speaker is set to minimum.
Increase the volume.

NOTE

- ▶ If you cannot solve the problem with the solutions given above, please contact the Service Hotline (see section **Service**).

Cleaning**CAUTION**

- ▶ Keep the protective cover ④ closed during cleaning.
 - ▶ To avoid irreparable damage to the speaker, ensure that no moisture gets into the speaker during cleaning.
 - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These could damage the surfaces of the speaker.
- ◆ Clean the speaker only with a slightly damp cloth.

Storage when not in use

- ◆ Store the speaker in a clean, dry, dust-free location out of direct sunlight.
- ◆ For long-term storage, the integrated battery should be fully charged to extend its operating life. During extended periods of non-use, you should top up the battery charge regularly. This is necessary to prolong the battery life.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Attachment

Technical details

Operating voltage/current	5 V  (DC), 1 A via the USB charging socket
Bluetooth® specifications	Version 5.0 (range up to 10 m)
Supported Bluetooth® profiles	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*if supported by the Bluetooth® device)
Frequency band	2.4 GHz
Transmission output	< 10 dBm
Output power	2 × 1.5 W @ 150 kHz, 10% THD
Frequency range	2402–2480 MHz
Integrated battery (lithium-ion)	3.7 V / 800 mAh (2.96 Wh)
Operating time	approx. 10 hrs (music playback at a medium volume)
Charging time	approx. 3 h
Operating temperature	15 °C to 35 °C
Storage temperature	0 °C to 40 °C
Humidity (no condensation)	≤ 75%
Protection type	IPX5 (protection against water jets from any direction with the protective cover  closed)
Dimensions	approx. 24.0 × 21.0 × 5.5 cm
Weight	approx. 253 g

Simplified EU declaration of conformity

 Kompernaß Handels GmbH hereby declares that the radio system **Wearable Bluetooth® speaker SNL 15 B1** complies with the essential requirements and other relevant regulations of the RE Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The complete EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 338000_2001.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 338000_2001

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	42
Informations relatives à ce mode d'emploi	42
Droits d'auteur	42
Remarques sur les marques	42
Utilisation conforme	43
Avertissements et symboles utilisés	43
Sécurité	45
Consignes de sécurité fondamentales	45
Risque de lésions auditives	47
Remarques concernant l'interface radio	47
Description des pièces/éléments de commande	48
Mise en service	48
Déballage	48
Vérification du matériel livré	48
Charger la batterie interne	49
Utilisation et fonctionnement	50
Appairer l'enceinte à un périphérique Bluetooth®	50
Régler le profil sonore	51
Utilisation des touches	52
Activer l'assistant vocal	52
Fonctions téléphoniques	53
Dépannage	53
Nettoyage	54
Rangement en cas de non-utilisation	54
Recyclage	55
Recyclage de l'appareil	55
Recyclage de l'emballage	55
Annexe	56
Caractéristiques techniques	56
Déclaration de conformité UE simplifiée	56
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	57
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	59
Service après-vente	62
Importateur	62

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit.

Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Remarques sur les marques

- La marque verbale **Bluetooth®** et le logo **Bluetooth®** sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), toute utilisation des noms de marque par la société Kompernaß Handels GmbH a lieu dans le cadre d'une licence.
- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- Le nom de marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Utilisation conforme

Cette enceinte est un appareil d'électronique grand public et sert à la lecture de fichiers audio qui peuvent être lus via une connexion **Bluetooth®**. La connexion **Bluetooth®** une fois établie vous permet d'utiliser l'enceinte, grâce au micro intégré, comme kit de téléphonie mains libres pour recevoir des appels.

Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'une utilisation non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

S'il est impossible d'éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

** ATTENTION**

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant chuté.
- Si les câbles ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants - à partir de 8 ans - et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, qu'à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants !
Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.
Il y a risque d'étouffement !
- Protégez le cordon de chargement des surfaces chaudes et des arêtes vives et veillez à ce qu'il ne soit pas tendu ou plié.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à du personnel spécialisé agréé ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. En effet, seules ces pièces garantissent la satisfaction des critères de sécurité.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.
- N'introduisez aucun corps étranger dans les orifices de l'appareil.
- L'appareil convient à l'emploi à l'extérieur et est protégé contre les projections d'eau depuis toutes les directions (IPX5) lorsque le cache de protection de la prise de raccordement est fermé. N'immergez jamais l'appareil sous l'eau.
- Ne chargez l'appareil que dans un environnement sec.
- L'appareil peut chauffer pendant l'opération de chargement. Pendant le chargement, posez l'appareil à un endroit bien aéré et ne le recouvrez pas.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies allumées près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** L'appareil contient une batterie lithium-ions intégrée. Une manipulation incorrecte des batteries lithium-ions peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! L'appareil ne doit pas être jeté au feu.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Si vous constatez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée sur l'appareil, débranchez-le immédiatement et débranchez également toutes les connexions de câbles branchées. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.

Risque de lésions auditives

AVERTISSEMENT



Risques liés à un volume extrême !

Un niveau de musique élevé peut entraîner des lésions auditives.

- Lorsque vous utilisez l'appareil, évitez tout volume extrême, en particulier sur des périodes prolongées.

Remarques concernant l'interface radio

- Éteignez l'appareil si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio transmises peuvent perturber le fonctionnement d'appareils sensibles.
-  **AVERTISSEMENT !** Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur ou du défibrillateur implanté.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- N'approchez pas l'appareil avec les composants radio allumés à proximité de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple), car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un départ de feu.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales et de la présence d'éventuels obstacles.
- Lorsque des données empruntent une liaison sans fil, il y a un risque que des tiers non autorisés les interceptent.

Description des pièces/éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Enceinte
- ❷ LED de chargement
- ❸ Port de chargement micro USB (DC 5 V)
- ❹ Cache de protection (pour le port de chargement)
- ❺ Microphone
- ❻ LED de service
- ❼ Touche ▽
- ❽ Touche —
- ❾ Touche +
- ❿ Touche ⏻
- ⓫ Cordon de chargement (USB type A vers micro-USB)
- ⓬ Guide de démarrage rapide (image symbolique)
- ⓭ Mode d'emploi (image symbolique)

Mise en service

Déballage

- ◆ Sortez toutes les pièces et le mode d'emploi de l'emballage.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

Vérification du matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Enceinte **Bluetooth®** tour de cou
- Cordon de chargement ❾ (USB type A vers micro-USB)
- Guide de démarrage rapide ❿
- Le présent mode d'emploi ⓭

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Charger la batterie interne

ATTENTION

- ▶ Ne chargez le haut-parleur que dans des locaux secs.
- ▶ En raison du courant absorbé élevé, un bloc d'alimentation USB doit être utilisé pour charger l'enceinte. Ne chargez pas l'enceinte via un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.
- ▶ Pour charger l'enceinte, utilisez uniquement des blocs d'alimentation USB avec une tension de sortie de 5 V et un courant de sortie d'au moins 1 A.
- ▶ Utilisez exclusivement le cordon de chargement ❶ livré pour charger l'enceinte !
- ▶ Débranchez impérativement le cordon de chargement ❶ une fois l'opération de chargement terminée et fermez le cache de protection ❷ !

Avant d'utiliser l'enceinte, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

- ◆ Ouvrez le cache de protection ❷.
- ◆ Reliez la fiche USB type A du cordon de chargement ❶ avec un bloc d'alimentation USB adapté (non livré d'origine).
- ◆ Reliez la fiche micro-USB du cordon de chargement ❶ avec le port de chargement micro-USB ❸ de l'enceinte.
- ◆ Une fois l'opération de chargement terminée, retirez le cordon de chargement ❶ de l'enceinte et fermez le cache de protection ❷.

REMARQUE

- ▶ La LED de chargement ❷ est allumée en orange pendant l'opération de chargement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED de chargement ❷ s'éteint.
- ▶ Lorsque la batterie est entièrement chargée, la durée de lecture de musique à volume moyen peut atteindre 10 heures. La durée de lecture peut varier en fonction de l'utilisation.
- ▶ Lorsque la batterie faiblit, un signal sonore retentit. La LED de chargement ❷ clignote en orange toutes les 10 secondes. Lorsque la batterie est vide, l'enceinte s'éteint automatiquement. Un signal sonore retentit et la LED de chargement ❷ s'éteint.
- ▶ Une fois la batterie entièrement déchargée, env. 3 heures sont nécessaires pour la recharger complètement.
- ▶ Pendant le chargement, il n'est pas possible de faire fonctionner le haut-parleur.

Utilisation et fonctionnement

Appairer l'enceinte à un périphérique Bluetooth®

- ◆ Assurez-vous que l'enceinte est éteinte et que le périphérique **Bluetooth®** est allumé.
- ◆ Réglez le périphérique **Bluetooth®** de façon à ce qu'il cherche les périphériques **Bluetooth®**. Vous trouverez une description détaillée dans le mode d'emploi de votre périphérique **Bluetooth®**.
- ◆ Maintenez la touche  **10** appuyée pendant env. 2 secondes pour allumer l'enceinte. Une séquence sonore retentit immédiatement et la LED de service  s'allume brièvement en blanc. Un signal sonore retentit et la LED de service  clignote rapidement en blanc. La fonction **Bluetooth®** est maintenant activée automatiquement.
- ◆ Choisissez, dans la liste des appareils trouvés par votre périphérique **Bluetooth®**, l'entrée **SNL 15 B1** et entrez si nécessaire le code **0000** pour appairer les deux appareils. Une fois l'appairage réussi, un bref signal sonore retentit. L'enceinte se trouve maintenant en mode veille et la LED de service  s'allume en blanc.
- ◆ Démarrez la lecture sur le périphérique **Bluetooth®** et la LED de service  clignote en blanc toutes les 8 secondes environ.
- ◆ Maintenez la touche  **10** appuyée pendant env. 2 secondes pour éteindre l'enceinte et pour désactiver la fonction **Bluetooth®**. Une séquence sonore retentit. La LED de service  s'allume brièvement en orange et s'éteint ensuite.

REMARQUE

- Si l'appairage entre l'enceinte et votre périphérique **Bluetooth®** n'a pas lieu dans les 10 minutes, l'enceinte s'éteint automatiquement. Dans ce cas, vous devez d'abord rallumer l'enceinte avant de démarrer un réappairage.
- Si en mode **Bluetooth®** l'enceinte ne reçoit pas un signal en continu, l'enceinte s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes env.
- Lors de l'allumage suivant, l'enceinte s'appaire automatiquement avec le périphérique **Bluetooth®** connecté en dernier. Si votre périphérique **Bluetooth®** ne s'appaire pas à nouveau automatiquement avec l'enceinte, vous devrez établir la liaison manuellement. Vous trouverez une description détaillée dans le mode d'emploi de votre périphérique **Bluetooth®**.

REMARQUE

- Si vous voulez connecter l'enceinte actuellement reliée à un autre périphérique **Bluetooth®**, il faut commencer par appuyer brièvement sur les touches **– 8** et **+ 9** en même temps pour déconnecter le périphérique **Bluetooth®** actuellement connecté à l'enceinte. Vous pouvez également désactiver la fonction **Bluetooth®** sur le périphérique **Bluetooth®** connecté. Un bref signal sonore retentit et la LED de service **6** clignote rapidement en blanc. L'enceinte est de suite prête à être appairée à un autre périphérique **Bluetooth®**.

Régler le profil sonore

Vous pouvez régler trois profils sonores "Musique", "Film" et "Langue".

- ◆ Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche **⏻ 10** pour changer de profil sonore.

REMARQUE

- Lorsque vous éteignez l'enceinte, le profil sonore réglé reste actif lors de la prochaine mise en marche.

Les signaux acoustiques suivants résonnent lors de la sélection du profil sonore correspondant :

Profil sonore	Signal acoustique
Musique	1 × signal sonore
Film	2 × signal sonore
Langue	3 × signal sonore

Utilisation des touches

Touche	Fonction
	► Mise en marche : Appuyer pendant 2 secondes ► Mise à l'arrêt : Appuyer pendant 2 secondes ► Changement de profil sonore : Appuyer brièvement
	► Augmenter le volume : Appuyer brièvement/Une fois le volume maximum atteint, un court signal sonore retentit ► Titre suivant : Appuyer pendant 2 secondes
	► Baisser le volume : Appuyer brièvement ► Recommencer le titre actuel : Appuyer pendant 2 secondes ► Titre précédent : Lorsque le titre actuel recommence, appuyer à nouveau immédiatement pendant 2 secondes
	► Lecture/Pause : Appuyer brièvement ► Activer l'assistant vocal : Appuyer pendant 2 secondes ► Prendre un appel/y mettre fin : Appuyer brièvement ► Rejeter un appel : Appuyer pendant 2 secondes ► Rappel du dernier numéro composé : Appuyer brièvement 2 ×
	► Couper/établir la liaison Bluetooth® : Appuyer brièvement sur les deux touches pour couper la liaison Bluetooth® (un signal sonore retentit) / Un nouvel appairage avec un périphérique Bluetooth® est immédiatement possible

Activer l'assistant vocal

Le microphone ❸ dans l'enceinte fait office d'extension du microphone dans votre périphérique **Bluetooth®**. Vous pouvez accéder aux fonctions de commande vocale de votre périphérique **Bluetooth®**, pour passer par exemple des appels ou pour vous procurer des informations sur Internet.

- ◆ Maintenez la touche  ❶ appuyée pendant env. 2 secondes pour activer votre assistant vocal. Vous devez le cas échéant sélectionner un assistant vocal sur votre périphérique **Bluetooth®**. Vous entendez un signal sonore lorsque votre assistant vocal est activé.

Fonctions téléphoniques

Avec l'enceinte, vous pouvez prendre et mettre fin à des appels du périphérique **Bluetooth®** connecté. La lecture de la musique est interrompue lors d'un appel entrant.

- ◆ Appuyez brièvement sur la touche ▽ 7 pour prendre l'appel entrant.
- ◆ Maintenez la touche ▽ 7 appuyée pendant env. 2 secondes pour rejeter l'appel.
- ◆ Appuyez brièvement sur la touche ▽ 7 pour mettre fin à l'appel. La lecture de la musique reprend.
- ◆ Appuyez deux fois brièvement sur la touche ▽ 7 afin d'appeler le dernier numéro de téléphone composé.

Dépannage

Impossible d'appairer l'enceinte avec un périphérique compatible **Bluetooth®**

- ◆ Assurez-vous que la liaison **Bluetooth®** est activée sur le périphérique **Bluetooth®**.
- ◆ Assurez-vous que l'enceinte est allumée.
- ◆ Si vous utilisez plusieurs périphériques **Bluetooth®**, assurez-vous que la connexion précédemment établie a été coupée. Il se pourrait qu'un périphérique **Bluetooth®** appairé précédemment se trouve encore à portée.
- ◆ Assurez-vous que l'enceinte se trouve au maximum à 10 mètres du périphérique **Bluetooth®** et qu'aucun obstacle ou appareil électronique ne se trouve entre les deux.

Vous n'arrivez pas à allumer l'enceinte

- ◆ Il est possible que la batterie intégrée de l'enceinte soit vide. Rechargez la batterie.
- ◆ Pendant le chargement, le haut-parleur ne peut pas être allumé.

Vous ne pouvez pas utiliser toutes les fonctions décrites

- ◆ Cela peut arriver en fonction du périphérique **Bluetooth®** utilisé et de sa version logicielle. Essayez d'actualiser la version logicielle ou si nécessaire d'utiliser un autre périphérique **Bluetooth®**.

Vous n'entendez pas de son sortir de l'enceinte

- ◆ Le volume de l'enceinte est réglé sur le volume minimal.
Augmentez le volume.

REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Nettoyage

ATTENTION

- Gardez le cache de protection ④ fermé pendant le nettoyage.
 - Lors du nettoyage de l'enceinte, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur afin d'éviter toute détérioration irréparable de l'enceinte.
 - N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, agressifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet attaquer la surface de l'enceinte.
- ◆ Nettoyez l'enceinte exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humecté.

Rangement en cas de non-utilisation

- ◆ Rangez l'enceinte dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ En cas de stockage de longue durée, la batterie intégrée doit être entièrement chargée pour prolonger sa durée de vie. Rechargez régulièrement la batterie intégrée en cas d'inutilisation de longue durée. Ceci est nécessaire pour ménager la batterie.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension / courant de service	5 V $\equiv$ (courant continu), 1 A via port de chargement USB
Spécifications Bluetooth®	Version 5.0 (portée maximale 10 mètres)
Profils Bluetooth® pris en charge	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP*, (*si compatible avec un périphérique Bluetooth®)
Bande de fréquences	2,4 GHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Puissance de sortie	2 × 1,5 W @ 150 kHz, 10 % THD
Plage de fréquences	2402-2480 MHz
Batterie intégrée (lithium-ions)	3,7 V / 800 mAh (2,96 Wh)
Autonomie de fonctionnement	env. 10 h (écoute de musique à volume moyen)
Durée de chargement	env. 3 h
Température de fonctionnement	de +15 °C à +35 °C
Température de stockage	0 °C à +40 °C
Humidité ambiante (sans condensation)	≤ 75 %
Indice de protection	IPX5 (protection omnidirectionnelle contre les projections d'eau avec le cache de protection ④ fermé)
Dimensions	env. 24,0 × 21,0 × 5,5 cm
Poids	env. 253 g

Déclaration de conformité UE simplifiée

CE Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio **Enceinte Bluetooth® tour de cou SNL 15 B1** est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU, et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante : https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 338000_2001.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 338000_2001.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 338000_2001

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding.....64

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing64

Auteursrecht64

Informatie over handelsmerken64

Gebruik in overeenstemming met de bestemming65

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen.....65

Veiligheid67

Basisveiligheidsvoorschriften67

Gevaar voor gehoorschade.....68

Aanwijzingen voor de draadloze interface69

Beschrijving van onderdelen/bedieningselementen...70

Ingebruikname.....70

Uitpakken70

Inhoud van het pakket controleren.....70

Interne accu opladen71

Bediening en gebruik.....72

Luidspreker met een **Bluetooth®**-apparaat koppelen72

Geluidsprofielen instellen.....73

Bediening van de toetsen.....74

Spraakassistent activeren.....74

Telefoonfuncties75

Problemen oplossen.....75

Reiniging76

Opbergen bij niet-gebruik.....76

Afvoeren.....77

Apparaat afvoeren.....77

Verpakking afvoeren77

Bijlage78

Technische gegevens78

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring.....78

Garantie van Kompernaß Handels GmbH79

Service81

Importeur81

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product.

Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft of verkoopt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook die van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Informatie over handelsmerken

- Het **Bluetooth®**-woordmerk en het **Bluetooth®**-logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group) en elk gebruik van deze handelsmerken door Kompernaß Handels GmbH gebeurt in het kader van een licentie.
- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Deze luidspreker is een apparaat uit de consumentenelektronica en dient voor het weergeven van audiobestanden die via **Bluetooth®** kunnen worden afgespeeld. Dankzij de geïntegreerde microfoon kunt u bij een aanwezige **Bluetooth®**-verbinding de luidspreker als hands-free-toestel voor telefoongesprekken gebruiken.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is of voor onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):



GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.



WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

** VOORZICHTIG****Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat, in geval van beschadiging van het snoer of van de aansluitingen, deze vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⚠ **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!
Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Bescherm de oplaadkabel tegen hete oppervlakken en scherpe randen en let erop dat deze niet strak gespannen of geknikt wordt.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat zij voldoen aan de veiligheidseisen.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.

- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.
- Steek geen oneigenlijke voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik buitenshuis en is, als het beschermklepje van de aansluitconnector gesloten is, beschermd tegen waterstralen uit alle richtingen (IPX5). Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Laad het apparaat alleen op in een droge omgeving.
- Tijdens het opladen kan het apparaat warm worden. Zet het apparaat tijdens het opladen op een goed geventileerde plek en dek het niet af.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen) en zet geen brandende kaarsen naast het apparaat. Zo helpt u brand te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
-  **WAARSCHUWING!** Het apparaat heeft een geïntegreerde lithium-ion-accu. Een verkeerde omgang met lithium-ion-accu's kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties! Het apparaat mag niet in open vuur worden gegooit.
-  **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat onmiddellijk uit en maak alle aangesloten kabelverbindingen los wanneer u ongewone geluiden, een brandgeur of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

Gevaar voor gehoorschade

WAARSCHUWING



Gevaar door extreem hoog geluidsvolume!

Harde muziek kan tot gehoorschade leiden.

- Vermijd, wanneer u het apparaat gebruikt, extreem hoge geluidsvolumes, vooral gedurende langere tijd.

Aanwijzingen voor de draadloze interface

- Schakel het apparaat uit wanneer u zich in een vliegtuig, in een ziekenhuis, in een operatiekamer of in de buurt van een medisch elektronisch systeem bevindt. De radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten beïnvloeden.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Houd het apparaat op minstens 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat anders de werking van de pacemaker of van de geïmplanteerde defibrillator kan worden beïnvloed door de radiogolven.
- De radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten.
- Breng het apparaat, als de radiografische component is ingeschakeld, niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving waar explosiegevaar heerst (bijv. spuiterijen), omdat de radiogolven een explosie of brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van milieu- en omgevingsomstandigheden.
- Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding bestaat de kans dat ook onbevoegden de gegevens kunnen ontvangen.

Beschrijving van onderdelen/bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Luidspreker
- ❷ Oplaad-LED
- ❸ Micro-USB-oplaadaansluiting (DC 5 V)
- ❹ Beschermklepje (voor de oplaadaansluiting)
- ❺ Microfoon
- ❻ Bedrijfs-LED
- ❼ Toets ▽
- ❽ Toets —
- ❾ Toets +
- ❿ Toets ⏻
- ⓫ Oplaadkabel (USB type A naar micro-USB)
- ⓬ Beknopte gebruiksaanwijzing (pictogram)
- ⓭ Gebruiksaanwijzing (pictogram)

Ingebruikname

Uitpakken

- ◆ Haal alle onderdelen en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Inhoud van het pakket controleren

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- **Bluetooth®** nekluidspreker
- Oplaadkabel ❶ (USB type A naar micro-USB)
- Beknopte gebruiksaanwijzing ❷
- Deze gebruiksaanwijzing ❸

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Interne accu opladen

LET OP

- ▶ Laad de luidspreker alleen op in droge ruimtes binnenshuis.
- ▶ Vanwege de hoge stroomopname moet een USB-netvoedingsadapter worden gebruikt voor het opladen van de luidspreker. Laad de luidspreker niet op via de USB-aansluiting van een PC of een notebook.
- ▶ Gebruik voor het opladen van de luidspreker alleen USB-netvoedingsadapters met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minstens 1 A.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel ❾ voor het opladen van de luidspreker!
- ▶ Verwijder altijd de oplaadkabel ❾ na het opladen en sluit het beschermklepje ❹!

Voordat u de luidspreker gebruikt, dient u de geïntegreerde accu volledig op te laden.

- ◆ Open het beschermklepje ❹.
- ◆ Verbind de USB-stekker type A van de oplaadkabel ❾ met een geschikte USB-netvoedingsadapter (niet meegeleverd).
- ◆ Verbind de micro-USB-stekker van de oplaadkabel ❾ met de micro-USB-oplaadaansluiting ❸ van de luidspreker.
- ◆ Haal na het opladen de oplaadkabel ❾ uit de luidspreker en sluit het beschermklepje ❹.

OPMERKING

- ▶ De oplaad-LED ❷ brandt tijdens het opladen oranje. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de oplaad-LED ❷ uit.
- ▶ Een volledig opgeladen accu is goed voor een muziekweergave van maximaal 10 uur bij gemiddeld volume. Deze weergavetijd kan variëren, afhankelijk van het gebruik.
- ▶ Als de accu bijna leeg is, klinkt er één keer een geluidssignaal. De oplaad-LED ❷ knippert om de 10 seconden oranje. Wanneer de accu leeg is, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld. Er klinkt een geluidssignaal en de oplaad-LED ❷ gaat uit. Als de accu volledig leeg is, duurt het ongeveer 3 uur om de accu weer volledig op te laden.
- ▶ Tijdens het opladen kan de luidspreker niet worden gebruikt.

Bediening en gebruik

Luidspreker met een Bluetooth®-apparaat koppelen

- ◆ Vergewis u ervan dat de luidspreker is uitgeschakeld en dat het **Bluetooth®**-apparaat is ingeschakeld.
- ◆ Stel het **Bluetooth®**-apparaat zo in, dat het naar **Bluetooth®**-apparaten zoekt. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw **Bluetooth®**-apparaat.
- ◆ Houd de toets  **10** ca. 2 seconden ingedrukt om de luidspreker in te schakelen. Er klinkt meteen een reeks geluidssignalen en de bedrijfs-LED  brandt kort wit. Daarna klinkt er een geluidssignaal en de bedrijfs-LED  knippert snel wit. De **Bluetooth®**-functie is nu automatisch geactiveerd.
- ◆ Selecteer in de lijst met gevonden apparaten op uw **Bluetooth®**-apparaat het item **SNL 15 B1** en voer desgevraagd de code **0000** in om beide apparaten te koppelen. Wanneer de koppeling gelukt is, klinkt er een kort geluidssignaal. De luidspreker bevindt zich nu in de stand-bymodus en de bedrijfs-LED  brandt wit.
- ◆ Start de weergave op het **Bluetooth®**-apparaat. De bedrijfs-LED  knippert ongeveer om de 8 seconden wit.
- ◆ Houd de toets  **10** ca. 2 seconden ingedrukt om de luidspreker uit te schakelen en de **Bluetooth®**-functie te deactiveren. Er klinkt een reeks geluidssignalen. De bedrijfs-LED  brandt kort oranje en gaat dan uit.

OPMERKING

- Wanneer u de koppeling tussen de luidspreker en het **Bluetooth®**-apparaat niet binnen 10 minuten tot stand brengt, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld. In dat geval moet u de luidspreker eerst opnieuw inschakelen, voordat u een nieuwe koppeling start.
- Wanneer de luidspreker in de **Bluetooth®**-modus een tijd lang achtereen geen signalen ontvangt, wordt de luidspreker na ca. 10 minuten automatisch uitgeschakeld.

OPMERKING

- ▶ Wanneer de luidspreker weer wordt ingeschakeld, maakt deze automatisch opnieuw verbinding met het laatst verbonden **Bluetooth®**-apparaat. Wanneer uw **Bluetooth®**-apparaat niet automatisch opnieuw verbinding maakt met de luidspreker, moet u de verbinding handmatig tot stand brengen. Een gedetailleerde beschrijving daarvan vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw **Bluetooth®**-apparaat.
- ▶ Wanneer u de verbonden luidspreker met een ander **Bluetooth®**-apparaat wilt verbinden, moet u eerst de toetsen **– 8** en **+ 9** tegelijkertijd kort indrukken om de verbinding tussen het verbonden **Bluetooth®**-apparaat en de luidspreker te verbreken. U kunt ook de **Bluetooth®**-functie op het gekoppelde **Bluetooth®**-apparaat uitschakelen. Er klinkt een kort geluidssignaal en de bedrijfs-LED **6** knippert snel wit. De luidspreker is onmiddellijk klaar om met een ander **Bluetooth®**-apparaat te worden gekoppeld.

Geluidsprofielen instellen

U kunt drie geluidsprofielen instellen: "Muziek", "Film" en "Sprak".

- ♦ Druk steeds kort op de toets **10** om van geluidsprofiel te wisselen.

OPMERKING

- ▶ Als u de luidspreker uitschakelt, blijft het ingestelde geluidsprofiel actief wanneer u deze weer inschakelt.

De volgende geluidssignalen klinken bij selectie van het betreffende geluidsprofiel:

Geluidsprofiel	Geluidssignaal
Muziek	1 × geluidssignaal
Film	2 × geluidssignaal
Spraak	3 × geluidssignaal

Bediening van de toetsen

Toets	Functie
	▶ Inschakelen: 2 seconden ingedrukt houden ▶ Uitschakelen: 2 seconden ingedrukt houden ▶ Van geluidsprofiel wisselen: kort indrukken
+	▶ Volume verhogen: kort indrukken / bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een kort geluidssignaal ▶ Volgende titel: 2 seconden ingedrukt houden
—	▶ Volume verlagen: kort indrukken ▶ Opnieuw beginnen met actuele titel: 2 seconden ingedrukt houden ▶ Vorige titel: wanneer de actuele titel opnieuw begint, meteen opnieuw 2 seconden ingedrukt houden
	▶ Play/Pause: kort indrukken ▶ Spraakassistent activeren: 2 seconden ingedrukt houden ▶ Telefoongesprek aannemen/beëindigen: kort indrukken ▶ Telefoongesprek weigeren: 2 seconden ingedrukt houden ▶ Nummerherhaling: 2 × kort indrukken
+ —	▶ Bluetooth®-verbinding verbreken/tot stand brengen: Beide toetsen tegelijkertijd kort indrukken om de Bluetooth®-verbinding te verbreken (er klinkt een geluidssignaal) / een nieuwe koppeling met een Bluetooth®-apparaat is meteen mogelijk

Spraakassistent activeren

De microfoon  in de luidspreker fungeert als uitbreiding van de microfoon in uw **Bluetooth®**-apparaat. U kunt gebruikmaken van de spraakbesturingsfuncties van uw **Bluetooth®**-apparaat om bijv. telefoongesprekken te voeren of informatie van internet op te vragen.

- ◆ Houd de toets  **7** ca. 2 seconden ingedrukt om de spraakassistent te activeren. Mogelijk moet u een spraakassistent kiezen op uw **Bluetooth®**-apparaat. Er klinkt een geluidssignaal als uw spraakassistent actief is.

Telefoonfuncties

U kunt met de luidspreker gesprekken van het verbonden

Bluetooth®-apparaat aannemen en beëindigen. Bij een inkomend gesprek wordt de muziekweergave onderbroken.

- ◆ Druk kort op de toets ▽ **7** om een inkomend gesprek aan te nemen.
- ◆ Houd de toets ▽ **7** ca. 2 seconden ingedrukt om het inkomende gesprek te weigeren.
- ◆ Druk kort op de toets ▽ **7** om het gesprek te beëindigen.
De weergave van de muziek gaat verder.
- ◆ Druk twee keer kort op de toets ▽ **7** om het laatst gekozen telefoonnummer op te roepen.

Problemen oplossen

De luidspreker kan niet met een compatibel Bluetooth®-apparaat worden gekoppeld

- ◆ Controleer of op het **Bluetooth®**-apparaat de **Bluetooth®**-verbinding is geactiveerd.
- ◆ Controleer of de luidspreker is ingeschakeld.
- ◆ As u meerdere **Bluetooth®**-apparaten gebruikt, controleer dan of een vorige verbinding correct verbroken is. Mogelijk bevindt zich nog een eerder gekoppeld **Bluetooth®**-apparaat binnen bereik.
- ◆ Controleer of de luidspreker zich op maximaal 10 meter van het **Bluetooth®**-apparaat bevindt en of zich tussen beide geen obstakels of elektronische apparaten bevinden.

De luidspreker kan niet worden ingeschakeld

- ◆ Mogelijk is de geïntegreerde accu van de luidspreker leeg.
Laad de accu op.
- ◆ Tijdens het opladen kan de luidspreker niet worden ingeschakeld.

U kunt niet alle beschreven functies gebruiken

- ◆ Welke functies u kunt gebruiken, is afhankelijk van het gebruikte **Bluetooth®**-apparaat en de softwareversie daarvan. Probeer de softwareversie bij te werken of eventueel een ander **Bluetooth®**-apparaat te gebruiken.

U hoort geen geluid uit de luidspreker

- ◆ Het volume van de luidspreker staat op de laagste stand.
Verhoog het volume.

OPMERKING

- ▶ Neem contact op met de service-hotline als u met de stappen hier-voor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Reiniging

LET OP

- ▶ Houd het beschermklepje ④ tijdens het reinigen gesloten.
- ▶ Zorg er tijdens het reinigen voor dat er geen vocht in de luidspreker binnendringt, om onherstelbare schade aan de luidspreker te voorkomen.
- ▶ Gebruik geen schurende, bijtende of oplosmiddel houdende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van de luidspreker aantasten.

- ◆ Reinig de luidspreker uitsluitend met een licht bevochtigde doek.

Opbergen bij niet-gebruik

- ◆ Berg de luidspreker op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.
- ◆ Bij langere opslag moet de geïntegreerde accu volledig worden opgeladen om de levensduur te verlengen. Laad de ingebouwde accu regelmatig bij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Dit is nodig om de accu te sparen.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

Het afvoeren van het afgedankte product is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer afgedankte producten op een correcte manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Bedrijfsspanning, -stroom	5 V $\equiv$ (gelijkstroom), 1 A via USB-oplaadaansluiting
Bluetooth® -specificaties	Versie 5.0 (bereik tot 10 m)
Ondersteunde Bluetooth® -profielen	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*indien ondersteund door Bluetooth® -apparaat)
Frequentieband	2,4 GHz
Zendvermogen	< 10 dBm
Uitgangsvermogen	2 × 1,5 W bij 150 kHz, 10% THD
Frequentiebereik	2402–2480 MHz
Geïntegreerde accu (lithium-ion)	3,7 V / 800 mAh (2,96 Wh)
Gebruiksduur	ca. 10 uur (muziekweergave bij gemiddeld geluidsvolume)
Oplaadtijd	ca. 3 uur
Bedrijfstemperatuur	+15 °C tot +35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C tot +40 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	≤ 75%
Beschermingsgraad	IPX5 (bescherming tegen waterstralen uit alle richtingen bij gesloten beschermklepje ④)
Afmetingen	ca. 24,0 × 21,0 × 5,5 cm
Gewicht	ca. 253 g

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

C E Kompernaß Handels GmbH verklaart dat het draadloos werkende apparaat **Bluetooth® nekluidspreker SNL 15 B1** voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 338000_2001 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 338000_2001

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	84
Informacje o instrukcji obsługi	84
Prawa autorskie	84
Uwagi dotyczące znaków towarowych	84
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	85
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	85
Bezpieczeństwo	87
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	87
Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu	88
Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego	89
Opis części / elementy obsługowe	90
Uruchomienie	90
Rozpakowanie	90
Sprawdzenie zakresu dostawy	90
Ładowanie wbudowanego akumulatora	91
Obsługa i eksploatacja	92
Parowanie głośnika z urządzeniem Bluetooth®	92
Ustawianie profili dźwiękowych	93
Obsługa przycisków	94
Aktywowanie Asystenta mowy	94
Funkcje telefonu	95
Rozwiązywanie problemów	95
Czyszczenie	96
Przechowywanie w okresie nieużywania	96
Utylizacja	97
Utylizacja urządzenia	97
Utylizacja opakowania	97
Załącznik	98
Dane techniczne	98
Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE	98
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	99
Serwis	101
Importer	101

Wstęp

Informacje o instrukcji obsługi



Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu.

Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi zawsze należy przechowywać w pobliżu produktu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. Przekazując urządzenie osobie trzeciej, należy dołączyć do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

Prawa autorskie

Niniejsza dokumentacja jest chroniona prawami autorskimi. Wszelkiego rodzaju powielanie lub przedruk, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionej postaci, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Uwagi dotyczące znaków towarowych

- Znak towarowy **Bluetooth®** oraz logo **Bluetooth®** są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), każde użycie znaku towarowego przez Kompernaß Handels GmbH odbywa się na podstawie licencji.
- **USB®** jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten głośnik jest urządzeniem elektroniki rozrywkowej i służy do odtwarzania plików audio, które można odtwarzać za pośrednictwem **Bluetooth®**. Dzięki wbudowanemu mikrofonowi, przy nawiązanym połączeniu **Bluetooth®** można wykorzystać głośnik jako urządzenie głośnomówiące do odbierania połączeń.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W tej instrukcji obsługi użyto następujących wskazówek ostrzegawczych (o ile mają zastosowanie):

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

OSTRZEŻENIE

Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

** OSTROŻNIE****Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- Aby uniknąć obrażeń u ludzi, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce.

UWAGA**Wskazówka ostrzegawcza o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tej wskazówce ostrzegawczej.

WSKAZÓWKA

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń u ludzi i szkód materialnych.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone lub upadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub gniazd należy zlecić autoryzowanemu serwisowi lub serwisowi producenta wymianę tych części.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych, lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami!
Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Kabel ładowania należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi oraz upewnić się, że nie jest on naprężony ani zagięty.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu specjalście lub serwisowi. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Uszkodzone części należy wymieniać tylko na oryginalne części zamienne. Tylko takie części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie należy dokonywać samowolnych przeróbek ani modyfikacji urządzenia.

- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów wymagających konserwacji. Ponadto spowoduje to utratę gwarancji.
- Nie należy wkładać żadnych ciał obcych w otwory urządzenia.
- Urządzenie nadaje się do użytku na zewnątrz pomieszczeń, a przy zamkniętej pokrywie ochronnej gniazda przyłączeniowego jest zabezpieczone przed bryzgami wody ze wszystkich kierunków (IPX5). Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Na czas ładowania należy umieścić urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie przykrywać go.
-  **OSTRZEŻENIE!** Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiać obok urządzenia palących się świec. W ten sposób można uniknąć pożarów.
- Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
-  **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy. Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami litowo-jonowymi może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
-  **OSTRZEŻENIE!** W przypadku stwierdzenia nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć wszystkie podłączone kable. Przed ponownym użyciem należy zlecić sprawdzenie urządzenia specjalście.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia słuchu

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo spowodowane skrajnie wysokim poziomem głośności!

Głośna muzyka może powodować uszkodzenie słuchu.

- Używając urządzenia, należy unikać skrajnie wysokiego poziomu głośności, szczególnie przez dłuższy czas.

Wskazówki dotyczące interfejsu radiowego

- Przebywając w samolocie, w szpitalu, na sali operacyjnej lub w pobliżu elektronicznych urządzeń medycznych, należy wyłączyć urządzenie. Emitowane fale radiowe mogą mieć negatywny wpływ na działanie wrażliwych na nie urządzeń.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 20 cm od rozrusznika serca lub wszczepionego defibrylatora, w przeciwnym razie fale radiowe mogą zakłócić ich prawidłowe działanie.
- Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia pracy aparatów słuchowych.
- Urządzenia z włączonym komponentem radiowym nie należy wносить w pobliże łatwopalnych gazów ani do miejsc zagrożonych wybuchem (np. lakiernia), ponieważ emitowane fale radiowe mogą wywołać eksplozję lub pożar.
- Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych i otoczenia.
- Podczas transferu danych za pośrednictwem połączenia bezprzewodowego możliwe jest odbieranie danych również przez osoby nieupoważnione.

Opis części / elementy obsługowe

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

- ❶ Głośnik
- ❷ Dioda LED ładowania
- ❸ Gniazdo ładowania micro USB (DC 5 V)
- ❹ Pokrywa ochronna (dla gniazda ładowania)
- ❺ Mikrofon
- ❻ Dioda trybu pracy
- ❼ Przycisk ▽
- ❽ Przycisk —
- ❾ Przycisk +
- ❿ Przycisk ⏻
- ⓫ Kabel ładowania (USB typu A na micro USB)
- ⓬ Skrócona instrukcja obsługi (rysunek symboliczny)
- ⓭ Instrukcja obsługi (rysunek symboliczny)

Uruchomienie

Rozpakowanie

- ♦ Wyjmij z opakowania wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ♦ Usuń wszystkie części opakowania.

Sprawdzenie zakresu dostawy

(Ilustracje – patrz rozkładana okładka)

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Głośnik na szyję **Bluetooth®**
- Kabel ładowania ❶ (USB typu A na micro USB)
- Skrócona instrukcja obsługi ❷
- Ta instrukcja obsługi ❸

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Ładowanie wbudowanego akumulatora

UWAGA

- ▶ Głośnik należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Ze względu na wysoki pobór prądu do ładowania głośnika należy używać sieciowego zasilacza USB. Głośnika nie należy ładować z gniazda USB komputera PC lub notebooka.
- ▶ Do ładowania głośnika używaj wyłącznie zasilaczy USB o napięciu wyjściowym 5 V oraz prądzie wyjściowym wynoszącym co najmniej 1 A.
- ▶ Do ładowania używaj wyłącznie kabla ładowania ❶ dostarczonego wraz z głośnikiem!
- ▶ Po zakończeniu ładowania koniecznie odłącz kabel ładowania ❶ od urządzenia i zamknij pokrywę ochronną ❷!

Przed rozpoczęciem korzystania z głośnika należy w pełni naładować wbudowany akumulator.

- ◆ Otwórz pokrywę ochronną ❷.
- ◆ Podłącz wtyk USB typu A kabla ładowania ❶ do odpowiedniego zasilacza USB (nie znajduje się w zestawie).
- ◆ Podłącz wtyk micro USB kabla ładowania ❶ do gniazda ładowania micro USB ❸ głośnika.
- ◆ Po zakończeniu procesu ładowania odłącz kabel ładowania ❶ od głośnika i zamknij pokrywę ochronną ❷.

WSKAZÓWKA

- ▶ W trakcie procesu ładowania dioda LED ładowania ❷ świeci na pomarańczowo. Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda LED ładowania ❷ gaśnie.
- ▶ W pełni naładowany akumulator umożliwia odtwarzanie muzyki przy średnim poziomie głośności przez czas maks. 10 godzin. Czas odtwarzania może się zmieniać w zależności od sposobu korzystania.
- ▶ Gdy stan naładowania akumulatora jest niski, emitowany jest jednorazowy sygnał dźwiękowy. Dioda LED ładowania ❷ miga co 10 sekund na pomarańczowo. Po wyczerpaniu akumulatora głośnik wyłączy się automatycznie. Rozlega się sygnał dźwiękowy, a dioda LED ładowania ❷ zgaśnie. Po całkowitym wyczerpaniu akumulatora czas wymagany do jego ponownego pełnego naładowania wynosi ok. 3 godziny.
- ▶ Nie ma możliwości korzystania z głośnika podczas ładowania.

Obsługa i eksploatacja

Parowanie głośnika z urządzeniem Bluetooth®

- ◆ Upewnij się, że głośnik jest wyłączony, a urządzenie **Bluetooth®** jest włączone.
- ◆ Ustaw urządzenie **Bluetooth®** na wyszukiwanie innych urządzeń **Bluetooth®**. Szczegółowy opis procedury znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia **Bluetooth®**.
- ◆ Aby włączyć głośnik, naciśnij i przez ok. 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk **⏻ 10**. Rozlegnie się sekwencja sygnałów dźwiękowych, a dioda trybu pracy **6** zaświeci się na chwilę na biało. Następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda trybu pracy **6** miga szybko na biało. Funkcja **Bluetooth®** jest teraz aktywowana automatycznie.
- ◆ Wybierz z listy urządzeń znalezionych przez Twoje urządzenie **Bluetooth®** wpis **SLN 15 B1** i wprowadź, jeżeli to wymagane, kod **0000**, aby sparować oba urządzenia. Jeśli parowanie się powiodło, rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Głośnik znajduje się teraz w trybie czuwania, a dioda trybu pracy **6** świeci się na biało.
- ◆ Po uruchomieniu odtwarzania na urządzeniu **Bluetooth®** dioda trybu pracy **6** miga co ok. 8 sekund na biało.
- ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk **⏻ 10** przez około 2 sekundy, aby wyłączyć głośnik i dezaktywować funkcję **Bluetooth®**. Rozlegnie się sekwencja sygnałów dźwiękowych. Dioda trybu pracy **6** zaświeci się na chwilę na pomarańczowo, a następnie zgaśnie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli w ciągu 10 minut nie nastąpi sparowanie głośnika z urządzeniem **Bluetooth®**, głośnik wyłączy się automatycznie. W takim przypadku przed kolejnym rozpoczęciem parowania najpierw należy ponownie włączyć głośnik.
- ▶ Jeżeli w trakcie działania funkcji **Bluetooth®** głośnik nie odbierze żadnych sygnałów, po ok. 10 minutach wyłączy się automatycznie.
- ▶ Po następnym włączeniu głośnik ponownie połączy się automatycznie z ostatnio podłączonym urządzeniem **Bluetooth®**. Jeżeli urządzenie **Bluetooth®** nie połączy się ponownie z głośnikiem automatycznie, połączenie należy nawiązać ręcznie. Szczegółowy opis procedury znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia **Bluetooth®**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Aby połączyć aktualnie podłączony głośnik z innym urządzeniem **Bluetooth®**, należy najpierw nacisnąć jednocześnie przyciski **– 8** i **+ 9**, aby odłączyć od głośnika aktualnie podłączone urządzenie **Bluetooth®**. Alternatywnie można dezaktywować funkcję **Bluetooth®** w podłączonym urządzeniu **Bluetooth®**. Rozlega się krótki sygnał dźwiękowy, a dioda trybu pracy **6** miga szybko na biało. Głośnik jest od razu gotowy do sparowania z innym urządzeniem **Bluetooth®**.

Ustawianie profili dźwiękowych

Można ustawić trzy profile dźwiękowe „Muzyka”, „Film” i „Mowa”.

- ◆ Naciśnij ponownie krótko przycisk **⏻ 10**, aby zmienić profil dźwiękowy.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli wyłączysz głośnik, ustawiony profil dźwiękowy pozostanie aktywny po ponownym włączeniu.

Po wybraniu odpowiedniego profilu dźwiękowego emitowane są następujące sygnały akustyczne:

Profil dźwiękowy	Sygnał akustyczny
Muzyka	1 × sygnał akustyczny
Film	2 × sygnał akustyczny
Mowa	3 × sygnał akustyczny

Obsługa przycisków

Przycisk	Funkcja
	▶ Włączanie: przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy ▶ Wyłączanie: przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy ▶ Przełączanie profili dźwiękowych: nacisnąć krótko
	▶ Zwiększanie głośności: nacisnąć krótko / po osiągnięciu maksymalnego poziomu głośności rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy ▶ Następny utwór: przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy
	▶ Zmniejszanie głośności: nacisnąć krótko ▶ Ponowne odtwarzanie bieżącego utworu: Przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy ▶ Poprzedni utwór: gdy bieżący utwór rozpoczyna się od nowa, natychmiast ponownie nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy
	▶ Play/Pause: nacisnąć krótko ▶ Aktywowanie Asystenta mowy: przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy ▶ Odbieranie/kończenie rozmowy: nacisnąć krótko ▶ Odrzucanie połączenia: przytrzymać wciśnięty przez 2 sekundy ▶ Ponowne wybieranie: nacisnąć krótko 2 ×
	▶ Przerywanie/nawiązywanie połączenia Bluetooth®: Nacisnąć oba przyciski jednocześnie, aby przerwać połączenie Bluetooth® (rozbrzmi sygnał dźwiękowy) / możliwe jest natychmiast nawiązanie nowego połączenia z urządzeniem Bluetooth®

Aktywowanie Asystenta mowy

Mikrofon  w głośniku działa jako dodatkowy mikrofon urządzenia **Bluetooth®**. Umożliwia to dostęp do funkcji sterowania głosowego urządzenia **Bluetooth®**, np. w celu wykonywania połączeń lub uzyskiwania informacji z Internetu.

- ♦ Aby aktywować Asystenta mowy, naciśnij i przez ok. 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk  . W razie potrzeby wybierz Asystenta mowy na urządzeniu **Bluetooth®**. Gdy Asystent mowy będzie aktywny, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Funkcje telefonu

Przy użyciu głośnika można odbierać i kończyć połączenia telefoniczne wykonywane za pośrednictwem podłączonego urządzenia **Bluetooth®**. Przy połączeniu przychodzącym odtwarzanie muzyki zostaje przerwane.

- ◆ Aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij krótko przycisk ▽ ⑦.
- ◆ Aby odrzucić przychodzące połączenie, naciśnij i przez ok. 2 sekundy przytrzymaj wciśnięty przycisk ▽ ⑦.
- ◆ Aby zakończyć rozmowę, naciśnij krótko przycisk ▽ ⑦.
Odtwarzanie muzyki jest kontynuowane.
- ◆ Aby wywołać ostatnio wybierany numer telefonu, dwukrotnie naciśnij krótko przycisk ▽ ⑦.

Rozwiązywanie problemów

Głośnika nie można sparować z kompatybilnym urządzeniem Bluetooth®

- ◆ Upewnij się, że w urządzeniu **Bluetooth®** jest włączone połączenie **Bluetooth®**.
- ◆ Upewnij się, że głośnik jest włączony.
- ◆ Jeśli korzystasz z kilku urządzeń **Bluetooth®**, upewnij się, że nawiązane uprzednio połączenie zostało przerwane. W zasięgu może znajdować się jeszcze inne, wcześniej sparowane urządzenie **Bluetooth®**.
- ◆ Upewnij się, że głośnik jest oddalony od urządzenia **Bluetooth®** maksymalnie o 10 metrów, a między urządzeniami nie znajdują się żadne przeszkody ani inne urządzenia elektroniczne.

Nie można włączyć głośnika

- ◆ Wbudowany akumulator głośnika może być rozładowany.
Naładuj ponownie akumulator.
- ◆ Podczas ładowania nie jest możliwe włączenie głośnika.

Nie można korzystać ze wszystkich opisanych funkcji

- ◆ Jest to możliwe w zależności od używanego urządzenia **Bluetooth®** i jego wersji oprogramowania. Spróbuj zaktualizować oprogramowanie lub w razie potrzeby użyj innego urządzenia **Bluetooth®**.

Nie słyszeć dźwięków z głośnika

- ◆ Głośność w głośniku jest ustawiona na najniższym poziomie. Zwiększ głośność.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli problemu nie można rozwiązać, stosując opisane powyżej kroki, należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

UWAGA

- ▶ Podczas czyszczenia pokrywa ochronna ❹ musi być zamknięta.
- ▶ Podczas czyszczenia należy dopilnować, aby do głośnika nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to doprowadzić do trwałych uszkodzeń głośnika.
- ▶ Nie należy używać środków myjących o działaniu żrącym, ściernym, ani środków zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnię głośnika.

- ◆ Oczyszczyć głośnik, używając wyłącznie lekko zwilżonej szmatki.

Przechowywanie w okresie nieużywania

- ◆ Głośnik należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- ◆ W razie dłuższego przechowywania wbudowany akumulator powinien być w pełni naładowany, aby przedłużyć jego żywotność. W przypadku dłuższego nieużywania urządzenia należy regularnie doładowywać wbudowany akumulator. Jest to wymagane w celu konserwacji akumulatora.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kołach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów. Akumulatora wbudowanego w tym urządzeniu nie wolno demontować w celu oddzielnej utylizacji.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby usuwaj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie robocze, prąd roboczy	5 V $\equiv$ (prąd stały), 1 A przez gniazdo ładowania USB
Dane techniczne Bluetooth®	Wersja 5.0 (do 10 m zasięgu)
Obsługiwane profile Bluetooth®	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*jeśli są obsługiwane przez urządzenie Bluetooth®)
Pasma częstotliwości	2,4 GHz
Moc nadawcza	< 10 dBm
Moc wyjściowa	2 × 1,5 W @ 150 kHz, 10% THD
Zakres częstotliwości	2402–2480 MHz
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V / 800 mAh (2,96 Wh)
Czas pracy	ok. 10 h (odtwarzanie muzyki przy średnim poziomie głośności)
Czas ładowania	ok. 3 h
Temperatura robocza	od +15°C do +35°C
Temperatura przechowywania	0°C do +40°C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji)	≤ 75%
Stopień ochrony	IPX5 (ochrona przed rozbryzgami wody ze wszystkich kierunków, przy zamkniętej pokrywie ochronnej ④)
Wymiary	ok. 24,0 × 21,0 × 5,5 cm
Ciężar	ok. 253 g

Tłumaczenie skróconej deklaracji zgodności UE

CE Kompernaß Handels GmbH niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu **Głośnik na szyję Bluetooth® SNL 15 B1** jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy RE 2014/53/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 338000_2001.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 338000_2001

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	104
Informace k tomuto návodu k obsluze	104
Autorské právo	104
Upozornění k ochranným známkám	104
Použití v souladu s určením	105
Použitá výstražná upozornění a symboly	105
Bezpečnost	107
Základní bezpečnostní pokyny	107
Nebezpečí poškození sluchu	108
Pokyny pro bezdrátové rozhraní	109
Popis dílů / ovládací prvky	110
Uvedení do provozu	110
Vybalení	110
Kontrola rozsahu dodávky	110
Nabíjení interního akumulátoru	111
Obsluha a provoz	112
Spárování reproduktoru se zařízením Bluetooth®	112
Nastavení zvukových profilů	113
Ovládání tlačítek	114
Aktivace hlasového asistenta	114
Funkce telefonu	115
Vyhledávání závad	115
Čištění	116
Skladování při nepoužívání	116
Likvidace	117
Likvidace přístroje	117
Likvidace obalu	117
Příloha	118
Technické údaje	118
Zjednodušené prohlášení o shodě EU	118
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	119
Servis	121
Dovozce	121

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze



Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze uschovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání nebo prodeji výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem. Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Upozornění k ochranným známkám

- Slovní známka **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), každé použití ochranných známek společností Kompernaß Handels GmbH je realizováno na základě licence.
- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Použití v souladu s určením

Tento reproduktor je přístroj z kategorie zábavní elektroniky a slouží k reprodukci audio souborů, které je možno přehrávat pomocí **Bluetooth®**. V případě existujícího navázaného spojení s **Bluetooth®** můžete reproduktor díky integrovanému mikrofону používat jako handsfree zařízení pro příjem hovorů.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění (je-li to patřičné):



NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.



VÝSTRAHA

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

** OPATRŇĚ**

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- K zabránění hmotných škod je proto nutné dodržovat pokyny, uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícimu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
-  **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení!

- Chraňte nabíjecí kabel před horkými povrchy a ostrými hranami a dbejte na to, aby nebyl příliš napnutý ani zalomený.
- Opravy na přístroji smí provádět pouze autorizované odborné osoby nebo zákaznický servis. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Vadné součástky se smí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splní bezpečnostní požadavky.
- Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.

- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Jinak ztrácíte nárok na svou záruku.
- Nevkládejte cizí předměty do otvorů na přístroji.
- Přístroj je vhodný pro venkovní použití a při zavřeném ochranném krytu připojovací zdířky je chráněn proti tryskající vodě ve všech úhlech (IPX5). Přístroj nikdy neponořujte do vody.
- Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí.
- Během nabíjení se přístroj může zahřát. Přístroj při nabíjení umístěte na dobře větrané místo a nezakrývejte jej.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně (např. svíčky) a nestavte vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez dozoru.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj má integrovaný lithium-iontový akumulátor. Nesprávná manipulace s lithium-iontovými akumulátory může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Přístroj se nesmí házet do otevřeného ohně.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Pokud u přístroje zjistíte neobvyklý hluk, zápach hoření nebo kouř, okamžitě jej vypněte a odpojte všechny připojené kabelové spoje. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej přezkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.

Nebezpečí poškození sluchu

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečí v důsledku extrémní hlasitosti!

Hlasitá hudba může vést k poškození sluchu.

- Při používání přístroje zabraňte nadměrné hlasitosti, především po delší dobu.

Pokyny pro bezdrátové rozhraní

- Příklad: Přístroj vypněte, když se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických zařízení. Přenášené rádiové vlny mohou ovlivňovat funkci citlivých přístrojů.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Zařízení udržujte v minimální vzdálenosti 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaného defibrilátoru, protože jinak by rádiové vlny mohly ovlivnit řádné fungování kardiostimulátoru nebo implantovaného defibrilátoru.
- Vysílané rádiové vlny mohou způsobovat rušivé zvuky ve sluchadlech.
- Přístroj se zapnutým rádiovým prvkem nenoste do blízkosti hořlavých plynů nebo do výbušných zón (např. lakovny), protože by vysílané vlny mohly způsobit výbuch nebo požár.
- Dosah rádiových vln závisí na okolním prostředí a okolních podmínkách.
- Při přenosu dat přes bezdrátové připojení mohou data přijímat i třetí osoby.

Popis dílů / ovládací prvky

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ reproduktor
- ❷ LED kontrolka nabíjení
- ❸ nabíjecí zdířka micro USB (DC 5 V)
- ❹ ochranný kryt (na nabíjecí zdířku)
- ❺ mikrofon
- ❻ provozní LED kontrolka
- ❼ tlačítko ▽
- ❽ tlačítko —
- ❾ tlačítko +
- ❿ tlačítko ⏻
- ⓫ nabíjecí kabel (USB typ A pro micro USB)
- ⓬ stručný návod (symbolický obrázek)
- ⓭ návod k obsluze (symbolický obrázek)

Uvedení do provozu

Vybalení

- ♦ Vyjměte všechny části a návod k obsluze z obalu.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- šijový **Bluetooth®** reproduktor
- nabíjecí kabel ❿ (USB typ A pro micro USB)
- stručný návod ⓬
- tento návod k obsluze ⓭

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Nabíjení interního akumulátoru

POZOR

- ▶ Reprodukter nabíjejte pouze v suchých vnitřních prostorách.
- ▶ Z důvodu vysoké spotřeby proudu se k nabíjení reproduktoru musí použít síťový adaptér USB. Reprodukter nenabíjejte na USB portu počítače nebo notebooku.
- ▶ Pro nabíjení reproduktoru používejte pouze síťové adaptéry USB s výstupním napětím 5 V a výstupním proudem minimálně 1 A.
- ▶ Dodaný nabíjecí kabel ❶ používejte výhradně k dobíjení reproduktoru!
- ▶ Po ukončení nabíjení bezpodmínečně odpojte nabíjecí kabel ❶ a zavřete ochranný kryt ❷!

Před použitím reproduktoru musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

- ◆ Otevřete ochranný kryt ❷.
- ◆ Zapojte USB konektor typu A nabíjecího kabelu ❶ do vhodného USB síťového zdroje (není součástí dodávky).
- ◆ Konektor micro USB nabíjecího kabelu ❶ zasuněte do nabíjecího portu micro USB ❸ reproduktoru.
- ◆ Po ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel ❶ od reproduktoru a zavřete ochranný kryt ❷.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Během nabíjení svítí LED kontrolka nabíjení ❷ oranžově. Když je akumulátor úplně nabitý, LED kontrolka nabíjení ❷ zhasne.
- ▶ V případě plně nabitého akumulátoru je možné přehrávání hudby až 10 hodin při střední hlasitosti. Doba přehrávání se může lišit v závislosti na použití.
- ▶ Při nízkém stavu baterie zazní jednou signální tón. LED kontrolka nabíjení ❷ bliká každých 10 sekund oranžově. Pokud je akumulátor vybitý, reproduktor se automaticky vypne. Zazní signální tón a zhasne LED kontrolka nabíjení ❷. Když je akumulátor úplně vybitý, trvá jeho opětovné úplné nabití cca 3 hodiny.
- ▶ Během postupu nabíjení nelze reproduktor provozovat.

Obsluha a provoz

Spárování reproduktoru se zařízením Bluetooth®

- ◆ Ujistěte se, že reproduktor je vypnutý a zařízení **Bluetooth®** je zapnuté.
- ◆ Nastavte zařízení **Bluetooth®** tak, aby vyhledalo jiná zařízení **Bluetooth®**. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze zařízení **Bluetooth®**.
- ◆ Podržte tlačítko  po dobu cca 2 sekund stisknuté k zapnutí reproduktoru. Bezprostředně zazní sled signálních tónů a provozní LED kontrolka  krátce svítí bíle. Následně zazní signální tón a provozní LED kontrolka  rychle bliká bíle. Funkce **Bluetooth®** je nyní automaticky aktivována.
- ◆ Ze seznamu nalezených zařízení na vašem zařízení **Bluetooth®** zvolte položku **SNL 15 B1** a dle potřeby zadejte kód **0000** pro spárování obou zařízení. Pokud bylo spárování úspěšné, zazní krátký signální tón. Reproduktor se nyní nachází v pohotovostním režimu a provozní LED kontrolka  svítí bíle.
- ◆ Spusťte přehrávání na zařízení **Bluetooth®** a provozní LED kontrolka  bliká cca jednou za 8 sekund bíle.
- ◆ Podržte tlačítko  po dobu cca 2 sekund stisknuté k vypnutí reproduktoru a deaktivaci funkce **Bluetooth®**. Zazní sled signálních tónů. Provozní LED kontrolka  se krátce oranžově rozsvítí a pak zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nedojde-li ke spárování mezi reproduktory a zařízením **Bluetooth®** během 10 minut, reproduktor se automaticky vypne. V tomto případě reproduktor musíte nejprve opět zapnout, než spustíte opětovné párování.
- ▶ Pokud reproduktor nepřijímá během provozu **Bluetooth®** trvale žádné signály, reproduktor se asi po 10 minutách automaticky vypne.
- ▶ Při opětovném zapnutí reproduktor automaticky opět naváže spojení s naposledy spojeným zařízením **Bluetooth®**. Pokud zařízení **Bluetooth®** nenaváže opět spojení s reproduktorem automaticky, musíte spojení navázat manuálně. Podrobný popis k tomu naleznete v návodu k obsluze zařízení **Bluetooth®**.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li aktuálně připojený reproduktor spojit s jiným zařízením **Bluetooth®**, musíte nejprve stisknout tlačítko **— 8** a **+ 9** současně, abyste aktuálně připojené zařízení **Bluetooth®** odpojili od reproduktoru. Alternativně deaktivujte funkci **Bluetooth®** na připojeném zařízení **Bluetooth®**. Zazní krátký signální tón a provozní LED kontrolka **6** rychle bliká bíle. Reprodukter je ihned připraven ke spárování s jiným zařízením **Bluetooth®**.

Nastavení zvukových profilů

Je možné nastavit tři zvukové profily „Hudba“, „Film“ a „Řeč“.

- ◆ Zvukový profil přepínáte opakovaným krátkým stisknutím tlačítka **⏻ 10**.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud reproduktor vypnete, zůstane nastavený zvukový profil při opětovném zapnutí aktivní.

Následující akustické signály zazní při výběru odpovídajícího zvukového profilu:

Zvukový profil	Akustický signál
Hudba	1 × signální tón
Film	2 × signální tón
Řeč	3 × signální tón

Ovládání tlačítek

Tlačítko	Funkce
	► Zapnutí: Podržet stisknuté 2 sekundy ► Vypnutí: Podržet stisknuté 2 sekundy ► Přepnutí zvukového profilu: Krátce stisknout
	► Zvýšení hlasitosti: Krátce stisknout. / Při dosažení maximální hlasitosti zazní krátký signální tón. ► Další titul: Podržet stisknuté 2 sekundy
	► Snížení hlasitosti: Krátce stisknout ► Opětovné spuštění aktuálního titulu: Podržet stisknuté 2 sekundy ► Předchozí titul: Po opětovném spuštění aktuálního titulu okamžitě opět podržet stisknuté 2 sekundy
	► Play/Pause: Krátce stisknout ► Aktivace hlasového asistenta: Podržet stisknuté 2 sekundy ► Příjem/ukončení hovoru: Krátce stisknout ► Odmítnutí hovoru: Podržet stisknuté 2 sekundy ► Opakování volby: 2 × krátce stisknout
	► Přerušení/vytvoření spojení Bluetooth®: Obě tlačítka krátce stiskněte současně, aby se přerušilo spojení Bluetooth® / Opětovné spárování se zařízením Bluetooth® je ihned možné

Aktivace hlasového asistenta

Mikrofon  v reproduktoru funguje jako rozšíření mikrofonu v zařízení **Bluetooth®**. Funkce hlasového ovládání zařízení **Bluetooth®** můžete použít například k uskutečnění hovorů nebo získání informací z internetu.

- ♦ Podržte tlačítko   po dobu cca 2 sekund stisknuté k aktivaci hlasového asistenta. Případně musíte vybrat hlasového asistenta na svém zařízení **Bluetooth®**. Jakmile bude hlasový asistent aktivní, bude slyšet signální tón.

Funkce telefonu

S reproduktorem lze přijímat a ukončovat hovory na propojeném zařízení **Bluetooth®**. Při příchozím hovoru se přehrávání hudby přeruší.

- ◆ Chcete-li příchozí hovor přijmout, stiskněte krátce tlačítko ▽ ⑦.
- ◆ Podržte tlačítko ▽ ⑦ po dobu cca 2 sekund stisknuté, abyste odmítli příchozí hovor.
- ◆ Chcete-li hovor ukončit, stiskněte krátce tlačítko ▽ ⑦.
Pokračuje se v přehrávání hudby.
- ◆ Stiskněte tlačítko ▽ ⑦ dvakrát krátce, abyste zavolali poslední zvolené telefonní číslo.

Vyhledávání závad

Reproduktor nelze spárovat s kompatibilním zařízením Bluetooth®

- ◆ Ujistěte se, zda je na zařízení **Bluetooth®** aktivováno spojení **Bluetooth®**.
- ◆ Ujistěte se, zda je reproduktor zapnutý.
- ◆ Používáte-li více zařízení s funkcí **Bluetooth®**, ujistěte se, zda bylo odpojeno dříve navázané spojení. Je možné, že se v dosahu nachází další dříve spárované zařízení **Bluetooth®**.
- ◆ Ujistěte se, že reproduktor je vzdálen maximálně 10 metrů od zařízení **Bluetooth®** a že se mezi nimi nenachází žádné překážky nebo elektronické přístroje.

Reproduktor nelze zapnout

- ◆ Integrovaný akumulátor reproduktoru je případně vybitý. Akumulátor znovu nabijte.
- ◆ Během postupu nabíjení nelze reproduktor zapnout.

Nelze používat všechny popsané funkce

- ◆ V závislosti na použitém zařízení **Bluetooth®** a související verzi softwaru to může být možné. Pokuste se aktualizovat verzi softwaru nebo případně použijte jiné zařízení **Bluetooth®**.

Z reproduktoru není slyšet žádný zvuk

- ◆ Hlasitost reproduktoru je nastavena na minimální úroveň.
Zvyšte hlasitost.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud nemůžete vyřešit problém výše uvedenými kroky, kontaktujte prosím servisní linku (viz kapitolu **Servis**).

Čištění

POZOR

- ▶ Ochranný kryt ④ během čištění udržujte zavřený.
- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do reproduktoru, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- ▶ Nepoužívejte žádné leptavé abrazivní prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Tyto by mohly poškodit povrch reproduktoru.

- ◆ Reprodukter otřete výhradně lehce navlhčeným hadříkem.

Skladování při nepoužívání

- ◆ Skladujte reproduktor na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.
- ◆ Při delším skladování by vnitřní akumulátor měl být úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. V případě delšího nepoužívání pravidelně dobijte integrovaný akumulátor. Je to nutné, aby se akumulátor šetřil.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že toto zařízení podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout za účelem jeho likvidace.

Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Provozní napětí, provozní proud	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) / 1 A přes nabíjecí zdířku USB
Specifikace Bluetooth®	Verze 5.0 (dosah až 10 m)
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*pokud jsou podporovány zařízením Bluetooth®)
Frekvenční pásmo	2,4 GHz
Vysílací výkon	<10 dBm
Výstupní výkon	2 × 1,5 W @ 150 kHz, 10 % THD
Kmitočtový rozsah	2402–2480 MHz
Integrovaný akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V / 800 mAh (2,96 Wh)
Provozní doba	cca 10 hod. (přehrávání hudby při střední hlasitosti)
Doba nabíjení	cca 3 hod.
Provozní teplota	+15 °C až +35 °C
Skladovací teplota	0 °C až +40 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	≤75 %
Třída krytí	IPX5 (Ochrana proti tryskající vodě ve všech úhlech při uzavřeném ochranném krytu ④)
Rozměry	cca 24,0 × 21,0 × 5,5 cm
Hmotnost	cca 253 g

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

CE Tímto společnost Kompernaß Handels GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení **Šíjový Bluetooth® reproduktor SNL 15 B1** odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice RE č. 2014/53/EU a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU je dostupné na následující internetové adrese: https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 338000_2001 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis**CZ Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 338000_2001

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 124

Informácie o tomto návode na obsluhu 124

Autorské právo 124

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk 124

Používanie v súlade s účelom 125

Použité výstražné upozornenia a symboly 125

Bezpečnosť 127

Základné bezpečnostné upozornenia 127

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu 128

Upozornenia k rádiovému rozhraniu 129

Opis dielov/ovládacie prvky 130

Uvedenie do prevádzky 130

Vybalenie 130

Kontrola rozsahu dodávky 130

Nabíjanie interného akumulátora 131

Obsluha a prevádzka 132

Spárovanie reproduktora so zariadením **Bluetooth®** 132

Nastavenie zvukových profilov 133

Obsluha tlačidiel 134

Aktivovanie hlasového asistenta 134

Funkcie telefónu 135

Hľadanie chýb 135

Čistenie 136

Skladovanie pri nepoužívaní 136

Likvidácia 137

Likvidácia prístroja 137

Likvidácia obalu 137

Príloha 138

Technické údaje 138

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ 138

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 139

Servis 141

Dovozca 141

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení alebo predaji výrobku tretej osobe odovzdajte všetky podklady vrátane tohto návodu na obsluhu.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom. Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

- Slovné označenie **Bluetooth®** a logo **Bluetooth®** sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group), akékoľvek použitie ochrannej známky spoločnosťou Kompernaß Handels GmbH je v rámci licencie.
- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc..
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Používanie v súlade s účelom

Tento reproduktor je prístrojom zábavnej elektroniky a slúži na prehrávanie audiosúborov, ktoré sa dajú prehrávať cez **Bluetooth®**. Pri pripojení cez **Bluetooth®** môžete vďaka integrovanému mikrofónu používať reproduktor ako zariadenie na hlasité telefonovanie.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný používateľ.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok vážne zranenia alebo úmrtie.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

** POZOR****Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa pokynmi uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečnú manipuláciu s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodené káble alebo prípojky nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom alebo v zákazníckom servise.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí.

Hrozí nebezpečenstvo udusení!

- Chráňte nabíjací kábel pred horúcimi povrchmi a ostrými hranami a dávajte pozor, aby nebol príliš napnutý ani zalomený.
- Opravy prístroja zverte len autorizovanému odbornému personálu alebo zákazníckemu servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Chybné konštrukčné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zaručené, že budú spĺňať bezpečnostné požiadavky.
- Na prístroji nevykonávajte svojvoľné prestavby ani zmeny.

- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Okrem toho stratíte nárok na záruku.
- Do otvorov prístroja nezavádzajte žiadne cudzie telesá.
- Prístroj je určený na používanie v exteriéri. S uzavretým ochranným krytom pripojovacej zásuvky je chránený proti vode striekajúcej zo všetkých smerov (IPX5). Nikdy neponárajte prístroj do vody.
- Prístroj nabíjajte len v suchom prostredí.
- Počas nabíjania sa prístroj môže zohrievať. Počas nabíjania položte prístroj na dobre vetrané miesto a neprikrývajte ho.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Prístroj neprevádzkujte v blízkosti otvorených plameňov (napr. sviečky) a nestavajte vedľa prístroja žiadne horiace sviečky. Tým pomáhate zabrániť požiaru.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Nikdy neprevádzkujte prístroj bez dozoru.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Prístroj má integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Nesprávne zaobchádzanie s lítiovo-iónovými akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Prístroj sa nesmie hádzať do otvoreného ohňa.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Ak počujete na prístroji nezvyčajné zvuky, zacítite zápach spáleniny alebo zistíte únik dymu, okamžite prístroj vypnite a odpojte všetky pripojené káble. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.

Nebezpečenstvo poškodenia sluchu

⚠ VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo spôsobené extrémnou hlasitosťou!

Hlasná hudba môže viesť k poškodeniam sluchu.

- Keď používate tento prístroj, zabráňte extrémnej hlasitosti, hlavne pri dlhodobom používaní.

Upozornenia k rádiovému rozhraniu

- Vypnite prístroj, keď sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti medicínskeho elektronického systému. Prenášané rádiové vlny môžu ovplyvniť funkciu citlivých prístrojov.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Prístroj udržiavajte minimálne 20 cm od kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora, pretože rádiové vlny môžu narušiť správnu funkciu kardiostimulátora alebo implantovaného defibrilátora.
- Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v slúchadlách.
- Prístroj so zapnutými rádiovými komponentmi nepribližujte k horľavým plynom ani ho neprenášajte do prostredia ohrozeného explóziou (napr. lakovňa), pretože prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok a podmienok prostredia.
- Pri prenose údajov cez bezdrôtové spojenie môžu údaje prijímať aj neoprávnené tretie strany.

Opis dielov/ovládacie prvky

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

- ❶ Reproduktor
- ❷ Nabíjacia LED dióda
- ❸ Nabíjacia zásuvka micro USB (DC 5 V)
- ❹ Ochranný kryt (pre nabíjaciu zásuvku)
- ❺ Mikrofón
- ❻ Prevádzková LED dióda
- ❼ Tlačidlo ▽
- ❽ Tlačidlo —
- ❾ Tlačidlo +
- ❿ Tlačidlo ⏻
- ⓫ Nabíjací kábel (USB typ A pre micro USB)
- ⓬ Krátky návod (symbolický obrázok)
- ⓭ Návod na obsluhu (symbolický obrázok)

Uvedenie do prevádzky

Vybalenie

- ♦ Vyberte všetky diely a návod na obsluhu z obalu.
- ♦ Odstráňte všetok obalový materiál.

Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky pozri na roztváracej strane)

Dodávka sa skladá z nasledujúcich komponentov:

- Šijový **Bluetooth®** reproduktor
- Nabíjací kábel ❶ (USB typ A pre micro USB)
- Krátky návod ❷
- Tento návod na obsluhu ❸

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Nabíjanie interného akumulátora

POZOR

- ▶ Reproduktor nabíjajte iba v suchých vnútorných priestoroch.
- ▶ Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie reproduktora musí použiť USB sieťový adaptér. Reproduktor nenabíjajte na USB porte počítača alebo notebooku.
- ▶ Na nabíjanie reproduktora používajte len USB sieťové adaptéry s výstupným napätím 5 V a výstupným prúdom minimálne 1 A.
- ▶ Na nabíjanie reproduktora používajte výlučne dodaný nabíjací kábel ❶!
- ▶ Po ukončení procesu nabíjania bezpodmienečne odpojte nabíjací kábel ❶ a zatvorte ochranný kryt ❷!

Pred použitím reproduktora musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

- ◆ Otvorte ochranný kryt ❷.
- ◆ USB konektor typu A nabíjacieho kábla ❶ zastrčte do vhodného USB sieťového adaptéra (nie je súčasťou dodávky).
- ◆ Zastrčte micro USB konektor nabíjacieho kábla ❶ do nabíjacej zásuvky micro USB ❸ reproduktora.
- ◆ Po ukončení procesu nabíjania vytiahnite nabíjací kábel ❶ z reproduktora a zatvorte ochranný kryt ❷.

UPOZORNENIE

- ▶ Nabíjacia LED dióda ❷ svieti počas procesu nabíjania na oranžovo. Keď je akumulátor úplne nabitý, nabíjacia LED dióda ❷ zhasne.
- ▶ Pri plne nabitom akumulátore je možné prehrávanie hudby až 10 hodín pri strednej hlasitosti. Čas prehrávania môže kolísať podľa používania.
- ▶ Pri nízkom stave batérie zaznie jednorazovo signálny tón. Nabíjacia LED dióda ❷ zabliká každých 10 sekúnd na oranžovo. Keď sa akumulátor vybije, reproduktor sa automaticky vypne. Zaznie signálny tón a nabíjacia LED dióda ❷ zhasne. Keď je akumulátor úplne vybitý, znovu sa dá úplne nabiť približne za 3 hodiny.
- ▶ Počas procesu nabíjania sa reproduktor nedá používať.

Obsluha a prevádzka

Spárovanie reproduktora so zariadením Bluetooth®

- ♦ Uistite sa, že je reproduktor vypnutý a že je zapnuté zariadenie **Bluetooth®**.
- ♦ Nastavte zariadenie **Bluetooth®** tak, aby vyhľadávalo zariadenia **Bluetooth®**. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho zariadenia **Bluetooth®**.
- ♦ Podržte tlačidlo  **10** stlačené na cca 2 sekundy, aby sa zapol reproduktor. Zaznie sled signálnych tónov a prevádzková LED dióda **6** zasvieti krátko na bielo. Hneď na to zaznie signálny tón a prevádzková LED dióda **6** bliká rýchlo na bielo. Funkcia **Bluetooth®** je teraz automaticky aktivovaná.
- ♦ Zo zoznamu nájdenných prístrojov vášho zariadenia **Bluetooth®** zvolíte záznam **SNL 15 B1**, a ak treba, zadajte kód **0000** na spárovanie oboch prístrojov. Po úspešnom spárovaní zaznie krátky signálny tón. Reproduktor sa teraz nachádza v pohotovostnom režime a prevádzková LED dióda **6** svieti na bielo.
- ♦ Spustíte prehrávanie na zariadení **Bluetooth®** a prevádzková LED dióda **6** bliká cca každých 8 sekúnd na bielo.
- ♦ Podržte tlačidlo  **10** stlačené na cca 2 sekundy, aby sa vypol reproduktor a deaktivovala funkcia **Bluetooth®**. Zaznie sled signálnych tónov. Prevádzková LED dióda **6** zasvieti krátko na oranžovo a potom zhasne.

UPOZORNENIE

- Ak nebude vytvorené spárovanie medzi reproduktorom a vaším zariadením **Bluetooth®** v rámci 10 minút, reproduktor sa automaticky vypne. V takomto prípade musíte reproduktor najprv znova zapnúť, skôr ako spustíte opakované spárovanie.
- Ak reproduktor neprijíma priebežne počas režimu **Bluetooth®** žiadne signály, po cca 10 minútach sa automaticky vypne.
- Reproduktor sa pri nasledujúcom zapnutí automaticky znova spáruje s naposledy spárovaným zariadením **Bluetooth®**. Keď sa vaše zariadenie **Bluetooth®** automaticky znova nespáruje s reproduktorom, musíte vytvoriť spojenie manuálne. Podrobný opis nájdete v návode na obsluhu vášho zariadenia **Bluetooth®**.

UPOZORNENIE

- Keď aktuálne spárovaný reproduktor chcete spojiť s iným zariadením **Bluetooth®**, musíte najprv krátko stlačiť tlačidlá **– 8** a **+** **9** súčasne na odpojenie aktuálne spárovaného zariadenia **Bluetooth®** od reproduktora. Alternatívne môžete deaktivovať funkciu **Bluetooth®** na pripojenom zariadení **Bluetooth®**. Zaznie krátky signálny tón a prevádzková LED dióda **6** bliká rýchlo na bielo. Reproduktor je okamžite pripravený na spárovanie s iným zariadením **Bluetooth®**.

Nastavenie zvukových profilov

Môžete nastaviť tri zvukové profily: „Hudba“, „Film“ a „Hlas“.

- ◆ Viackrát krátko stlačte tlačidlo **⏻ 10** na zmenu zvukového profilu.

UPOZORNENIE

- Keď reproduktor vypnete, zostane nastavený zvukový profil pri novom zapnutí aktívny.

Pri voľbe zodpovedajúceho zvukového profilu zaznejú nasledujúce akustické signály:

Zvukový profil	Akustický signál
Hudba	1 × signálny tón
Film	2 × signálny tón
Hlas	3 × signálny tón

Obsluha tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia
	► Zapnutie: Podržte stlačené na 2 sekundy ► Vypnutie: Podržte stlačené na 2 sekundy ► Zmena zvukového profilu: Krátko stlačte
	► Zvýšenie hlasitosti: Krátko stlačte/pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie krátky signálny tón ► Nasledujúci titul: Podržte stlačené na 2 sekundy
	► Zníženie hlasitosti: Krátko stlačte ► Opätovné prehranie aktuálneho titulu: Podržte stlačené na 2 sekundy ► Predchádzajúci titul: Keď sa začne znova prehrávať aktuálny titul, ihneď stlačte a podržte stlačené znova na 2 sekundy
	► Prehrávanie/pozastavenie: Krátko stlačte ► Aktivovať hlasového asistenta: Podržte stlačené na 2 sekundy ► Prijatie/ukončenie hovoru: Krátko stlačte ► Odmietnutie hovoru: Podržte stlačené na 2 sekundy ► Opakovanie voľby: 2 × krátko stlačte
	► Vytvorenie/odpojenie spojenia Bluetooth®: Na odpojenie spojenia Bluetooth® krátko stlačte obidve tlačidlá naraz (zaznie signálny tón)/nové spárovanie so zariadením Bluetooth® je ihneď možné

Aktivovanie hlasového asistenta

Mikrofón **5** v reproduktore funguje ako rozšírenie mikrofónu vo vašom zariadení **Bluetooth®**. Funkcie ovládania hlasom vášho zariadenia **Bluetooth®** môžete využiť napr. na telefonovanie alebo získanie informácií z internetu.

- ♦ Podržte tlačidlo  **7** stlačené na cca 2 sekundy, aby sa zapol hlasový asistent. Prípadne budete musieť zvoliť hlasového asistenta na vašom zariadení **Bluetooth®**. Ak je váš hlasový asistent aktívny, budete počuť signálny tón.

Funkcie telefónu

Pomocou reproduktora môžete prijímať a ukončovať hovory z pripojeného zariadenia **Bluetooth®**. Pri prichádzajúcom hovore sa prehrávanie hudby preruší.

- ◆ Na prijatie prichádzajúceho hovoru krátko stlačte tlačidlo ▽ ⑦.
- ◆ Na odmietnutie prichádzajúceho hovoru podržte tlačidlo ▽ ⑦ stlačené na cca 2 sekundy.
- ◆ Na ukončenie hovoru krátko stlačte tlačidlo ▽ ⑦. Prehrávanie hudby bude pokračovať.
- ◆ Na zatelefonovanie na naposledy volané číslo dvakrát krátko stlačte tlačidlo ▽ ⑦.

Hľadanie chýb

Nie je možné spárovať reproduktor s kompatibilným zariadením Bluetooth®

- ◆ Uistite sa, že na zariadení **Bluetooth®** je aktivované spojenie **Bluetooth®**.
- ◆ Uistite sa, že je reproduktor zapnutý.
- ◆ Keď používate viaceré zariadenia **Bluetooth®**, uistite sa, že bolo najprv odpojené predchádzajúce spojenie. V dosahu sa môže ešte nachádzať jedno z predtým spárovaných zariadení **Bluetooth®**.
- ◆ Uistite sa, že je reproduktor vzdialený maximálne 10 metrov od zariadenia **Bluetooth®** a že sa medzi nimi nenachádzajú žiadne prekážky alebo elektronické prístroje.

Nie je možné zapnúť reproduktor

- ◆ Integrovaný akumulátor reproduktora je možno vybitý. Znova nabite akumulátor.
- ◆ Počas procesu nabíjania reproduktor nie je možné zapnúť.

Nemôžete používať všetky opísané funkcie

- ◆ Môže to byť dané použitým zariadením **Bluetooth®** a verziou jeho softvéru. Pokúste sa aktualizovať verziu softvéru alebo použiť iné zariadenie **Bluetooth®**.

Nepočujete žiadny zvuk z reproduktora

- ♦ Hlasitosť reproduktora je nastavená na minimálnu hlasitosť. Zvýšte hlasitosť.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak nie je možné problém odstrániť vyššie uvedenými krokmi, obráťte sa na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Čistenie

POZOR

- ▶ Počas čistenia majte ochranný kryt **4** uzavretý.
- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do reproduktora žiadna vlhkosť, čím by mohlo dôjsť k neopraviteľnému poškodeniu reproduktora.
- ▶ Nepoužívajte žiadne abrazívne a agresívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Môžu porušiť povrchové časti reproduktora.

- ♦ Reprodukotor čistite výlučne jemne navlhčenou handričkou.

Skladovanie pri nepoužívaní

- ♦ Reprodukotor skladujte na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- ♦ Pri skladovaní by mal byť integrovaný akumulátor úplne nabitý, aby sa predĺžila jeho životnosť. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, pravidelne dobíjajte integrovaný akumulátor. Tento krok je nutný, aby sa šetril akumulátor.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU.

Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Prevádzkové napätie, prevádzkový prúd	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd), 1 A cez nabíjaciu zásuvku USB
Špecifikácie Bluetooth®	Verzia 5.0 (s dosahom až do 10 m)
Podporované profily Bluetooth®	A2DP*, HSP, HFP, AVRCP (*ak je to podporované zariadením Bluetooth®)
Frekvenčné pásmo	2,4 GHz
Vysielací výkon	< 10 dBm
Výstupný výkon	2 × 1,5 W @ 150 kHz, 10 % THD
Frekvenčný rozsah	2402 – 2480 MHz
Integrovaný akumulátor (lítiovo-iónový)	3,7 V / 800 mAh (2,96 Wh)
Čas prevádzky	cca 10 h (prehrávanie hudby pri strednej hlasitosti)
Čas nabíjania	cca 3 h
Prevádzková teplota	+15 °C až +35 °C
Teplota skladovania	0 °C až +40 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	≤ 75 %
Krytie	IPX5 (ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov) so zatvoreným ochranným krytom ④)
Rozmery	cca 24,0 × 21,0 × 5,5 cm
Hmotnosť	cca 253 g

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

CE Týmto spoločnosť Kompernaß Handels GmbH vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **Šijový Bluetooth® reproduktor SNL 15 B1**, zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným predpisom smernice RE 2014/53/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej stránke: https://dl.kompernass.com/338000_DOC.pdf.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 338000_2001 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis**SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 338000_2001

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií:

07 / 2020 · Ident.-No.: SNL15B1-052020-3
